

ZWILLING

ZWILLING ENFINIGY 53103-7 | 1009638 | 1009639

DE	Wichtige Sicherheitshinweise	2	Technische Daten	120
EN	Important safety instruction	5	Tecnical data	120
FR	Consignes de sécurité	8	Caractéristiques techniques	120
ES	Información de seguridad importante	16	Datos técnicos	120
IT	Avvertenze di sicurezza	20	Dati tecnici	120
NL	Veiligheidsaanwijzingen	24	Technische gegevens	120
PT	Indicações de segurança	27	Dados técnicos	120
TR	Güvenlik Talimatları	31	Teknik Bilgiler	120
DA	Sikkerhedsanvisninger	34	Tekniske data	120
SV	Säkerhetsanvisningar	38	Tekniska data	120
NO	Viktig om sikkerhet	41	Tekniske spesifikasjoner	120
RO	Instrucțiuni de siguranță	44	Date tehnice	120
PL	Ważne uwagi dot. bezpieczeństwa	48	Dane techniczne	122
CS	Bezpečnostní pokyny	52	Technické údaje	122
SK	Bezpečnostné pokyny	56	Technické údaje	122
HR	Važne sigurnosne napomene	60	Tehnički podaci	122

SL	Pomembni varnostni napotki	63	Tehnični podatki	122
HU	Biztonság	66	Műszaki adatok	122
ET	Olulised ohutusjuhised	70	Tehnilised andmed	122
LV	Svarīgi drošības norādījumi	73	Tehniskie dati	122
LT	Svarbūs saugos nurodymai	76	Techniniai duomenys	122
FI	Tärkeitä turvallisuuohjeita	79	Tekniset tiedot	122
EL	Ασφάλεια	82	Τεχνικά χαρακτηριστικά	122
RU	Указания по технике безопасности	87	Технические характеристики	122
BG	Важни указания за безопасност	91	Технически данни	124
SR	Важне сигурносне напомене	94	Технички подаци	124
UK	Техніка безпеки	97	Технічні характеристики	124
UZ	Muhim xavfsizlik ko'rsatmalari	102	Texnik ma'lumotlar	124
KA	უსაფრთხოების მითითებები	106	ტექნიკური მონაცემები	124
HY	Տեխնիկայի անվտանգության կարևոր պահանջներ	110	Տեխնիկական տվյալներ	124
JA	安全に関する注意事項	114	テクニカルデータ	124
AR	إرشادات سلامة مهمة	118	البيانات الفنية	124



Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie Ihre Gewürzmühle benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen sowie zum Erlöschen von Haftungs- und Garantieansprüchen.

Die Gewürzmühle (im Folgenden „Gerät“) ist ausschließlich zum Mahlen von Gewürzen vorgesehen. Es darf ausschließlich mit den mitgelie-

ferten oder von ZWILLING zugelassenen Zubehörteilen genutzt werden.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich im Innenbereich und schützen Sie es vor Feuchtigkeit.

Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt oder für haushaltsähnlichen Zwecke bestimmt.

Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit mangelhafter Er-

fahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person hinsichtlich der Verwendung des Gerätes eingewiesen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.

Führen Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen ein.

Schrauben Sie das Gerät niemals





DE

Wichtige Sicherheitshinweise / Kundendienst

auf und nehmen Sie keine technischen Veränderungen vor.

Setzen Sie das Gerät

- keinen hohen Temperaturen
- keinen starken Vibrationen
- keiner direkten Sonnenstrahlung
- keiner Feuchtigkeit

aus, andernfalls droht eine Beschädigung des Geräts.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Be-

nutzung auf Schäden. Falls Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Händler, von dem Sie das Gerät erworben haben. Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder defekte Zubehörteile. Betreiben Sie niemals ein Gerät oder Zubehörteile, die heruntergefallen sind.

Im Falle eines Defekts muss das Gerät durch den Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person repariert werden.

Das Gerät enthält einen fest eingebauten Akku, der nicht ausgetauscht werden kann. Bei unsachgemäßem Umgang besteht Brandgefahr!

WARNUNG: Verwenden Sie nur einen Ladeadapter mit den in den technischen Daten angegebenen Spezifikationen.

Laden Sie den Akku ausschließlich im Gerät über das mitgelieferte Ladekabel. Versuchen Sie nie, den Akku aus dem Gerät auszubauen.

Kundendienst

Wenden Sie sich bei Problemen mit Ihrem Gerät an unseren Kundendienst.

Detaillierte Hinweise zu Service, Reparatur, Garantie und der Produktregistrierung finden Sie unter

www.zwilling.com/service.



Symbole



Die Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen und für späteren Gebrauch aufbewahren.



Lebensgefahr durch Stromschlag



Gefahr von Sachschäden und Schäden am Gerät



Geräteklasse III - Kleinspannung



Das Gerät entspricht den Richtlinien für die CE-Kennzeichnung.

Entsorgung



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und

umweltgefährdende Stoffe enthalten. Dieses Gerät und seine Verpackung nicht im unsortierten Hausmüll sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch

tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, an ZWILLING (www.zwilling.com/service) oder an die örtlichen Behörden.

Important safety information

WARNING: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Read all instructions.

ZWILLING does not accept any liability for damage caused by non-observance of these operating instructions.

Important information for your safety is specifically marked. Make sure to observe this information in order to avoid accidents and damage to the device.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

The spice mill (hereinafter referred to as the "device") is intended exclusively

as an electric spice mill. It may only be used with the accessories supplied or approved by ZWILLING.

Do not use outdoors.

Any other use is considered improper and may result in personal injury or property damage.

The device is exclusively intended for

- use in the home
- use in staff kitchens in shops, offices and other commercial areas
- in agricultural operations
- guests in hotels, motels and other living accommodation

Household use only.

To protect against risk of electrical shock do not put appliance in water or other liquid.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised



Important safety information

EN

to ensure that they do not play with the appliance.

Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

Make sure the appliance is OFF when not in use, before assembling or disassembling parts, and before cleaning, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.

Keep children away from the packaging material. It poses a risk of suffocation.

Avoid contacting moving parts. Do not attempt to defeat any safety interlock mechanisms.

Check hopper for presence of foreign objects before using.

Do not deposit the device on a hot surface or in the vicinity of strong sources of heat.

Do not expose the device to

- high temperatures
- excessive vibrations
- direct sunlight
- moisture.

Otherwise, there is a risk of damage to the device.

To protect against risk of electrical shock do not put appliance in water or other liquid.

Always check the device for damage

prior to use. If you detect any transport damage, contact the dealer from whom you purchased the device immediately. Do not operate any appliance with a damaged charging cable or charger or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Do not let cord contact hot surface, including the stove. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.

Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained. Contact the manufacturer at their customer service telephone number for





EN

Important safety information / Customer service

information on examination, repair, or adjustment.

Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack.

Damage may occur if the device is handled incorrectly.

This device contains batteries which cannot be replaced.

To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the USB power cord.

Use only with Listed/Certified ITE Power Supply or Class 2 Power Unit.

Recharge only with the charger specification specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire,

explosion or risk of injury.

Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.

Follow all charging instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Customer service

If you encounter any problems with your device, please contact our customer service.

Detailed information on service, repairs, warranty and product registration can be found on

www.zwilling.com/service or by calling 1-800-777-4308.



Symbols



Read this user manual carefully and keep it for further reference.



Danger of death due to electric shock



Risk of property damage and damage to the device



Device class III - Extra-low voltage



The appliance complies with the directives for CE, UKCA and ETL markings.

Disposal



The “crossed-out refuse bin” symbol demands separate disposal of decommissioned electrical and electronic devices (WEEE).

Such devices can contain hazardous substances that are harmful to the environment. Do not dispose of this device and its packaging as unsorted domestic waste; instead, return it to a designated collection point for the recycling of end-of-life electrical and electronic equipment. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment. For further information, please

contact your retailer, ZWILLING (www.zwilling.com/service) or the local authorities.

Address

ZWILLING J.A. HENCKELS (UK) LTD
Unit 4 Bardon Hill
Coalville
Leicestershire LE67 1TD
UNITED KINGDOM

Information de sécurité

AVERTISSEMENT : Lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des consignes. Le non-respect des avertissements et consignes risque d'entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Lire toutes les instructions.

ZWILLING décline toute responsabilité pour tout dommage dû au non-respect de ces instructions d'utilisation.

Les informations importantes pour votre sécurité sont expressément signalées. Observer impérativement

ces informations afin d'éviter tout accident ou tout risque d'endommager l'appareil.

CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS

Ce moulin à épices (ci-après dénommé « appareil ») est conçu exclusivement comme moulin à épices électrique. Il ne peut être utilisé qu'avec les accessoires fournis ou agréés par ZWILLING.

Ne pas l'utiliser en extérieur.

Toute autre utilisation doit être considérée comme inadaptée et

comporte des risques de blessures ou de dommages matériels.

Le dispositif est exclusivement destiné à un usage domestique

- utilisation dans des cuisines du personnel dans les boutiques, les bureaux et les autres environnements de travail
- dans le cadre d'exploitations agricoles
- par des clients d'hôtels, de motels et d'autres lieux d'hébergement

Utilisation domestique uniquement.



Information de sécurité

FR

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) qui présentent des capacités physiques, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance étroite ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou en leur présence. Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas

avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être laissés à des enfants sans surveillance.

S'assurer que l'appareil est ÉTEINT lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'assembler ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer, de le saisir ou de le transporter. Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est positionné sur marche est une invite aux accidents.

Garder les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Cela présente un risque de suffocation.

Éviter tout contact avec les pièces en mouvement. Ne jamais tenter de désactiver les mécanismes de sécurité.

Contrôler l'absence de corps étrangers dans le réservoir avant utilisation.

Ne jamais placer l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de fortes sources de chaleur.

Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées

- vibrations excessives
- lumière directe du soleil
- humidité.





FR

Faute de quoi, il y a risque de dommage.

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

Toujours contrôler l'absence de dommages sur l'appareil avant utilisation. Si un quelconque dommage dû au transport est constaté, contacter immédiatement le revendeur qui a vendu l'appareil. Ne jamais utiliser un appareil dont le câble d'alimentation ou le chargeur sont endommagés, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement. Veiller à ce que le cordon ne soit pas en contact

avec une surface chaude, cuisinière comprise. L'utilisation d'accessoires qui ne sont ni recommandés, ni vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Faire réparer l'appareil électrique par un réparateur agréé qui n'utilisera que des pièces détachées identiques. Cela garantira la sécurité du produit. Téléphoner au service client du fabricant pour obtenir des informations sur l'analyse, la réparation ou le réglage.

Ne jamais modifier ni tenter de réparer l'appareil ou le bloc de batterie.

Information de sécurité

Une manipulation incorrecte de l'appareil peut l'endommager.

Cet appareil contient des piles non remplaçables.

Pour le débrancher, saisir la fiche d'alimentation et la tirer de la prise. Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation USB.

Toujours utiliser un bloc d'alimentation ITE homologué/certifié ou de classe 2.

Recharger l'appareil uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un seul type de bloc de batterie peut engendrer un risque d'incendie





Information de sécurité / Explication des symboles

FR

lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc de batterie.

Ne jamais utiliser un bloc de batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et avoir

pour conséquence un incendie, une explosion ou des blessures.

Ne jamais exposer le bloc de batterie ou l'appareil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut causer

une explosion.

Suivre toutes les consignes concernant la recharge. Une recharge inappropriée ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

Explication des symboles



Lire attentivement cette notice d'emploi et la conserver pour une utilisation ultérieure.



Danger de mort par électrocution



Risque de dommages matériels et d'endommagement de l'appareil



Classe d'appareils III - Tensions inférieures ou égales à 42 V



L'appareil satisfait aux directives pour le marquage ETL, UKCA et CE.



Service après-vente

En cas de problèmes avec votre mixeur plongeant, contactez notre service après-vente. Vous trouverez de plus amples

informations sur le service après-vente, les réparations, la garantie et l'enregistrement des produits à l'adresse

www.zwilling.com/service.

Élimination



Le symbole « poubelle barrée » impose l'élimination séparée de vieux appareils électriques et électronique (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances dangereuses et nocives pour l'environnement. Ne pas jeter cet appareil et son emballage aux ordures ménagères non triées, mais le remettre à

un point de collecte identifié pour les appareils électriques et électroniques usagés. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez vous adresser à votre revendeur, la société ZWILLING (www.zwilling.com/service) ou aux services administratifs locaux.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conservez ce matériel dans un lieu sûr ou éliminez-le en respectant l'environnement.

Información de seguridad importante

ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Lea todas las instrucciones.

ZWILLING no acepta responsabilidad por daños causados por la inobservancia de estas instrucciones de funcionamiento.

Las instrucciones importantes de seguridad se marcan de manera específica. Asegúrese de seguir estas instrucciones

para evitar accidentes y daños al dispositivo.

GUARDE LAS INSTRUCCIONES

El molinillo (en adelante, el "dispositivo") está concebido exclusivamente como molinillo eléctrico de especias. Solo puede utilizarse con los accesorios suministrados o autorizados por ZWILLING.

No debe utilizarse en exteriores.

Cualquier otro uso se considera inapropiado y puede provocar lesiones personales o daños materiales.

El dispositivo está diseñado exclusivamente para:

- el uso doméstico
- el uso en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otras áreas comerciales
- el uso en explotaciones agrícolas
- el uso por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales similares

Solo para uso doméstico.

Para prevenir descargas eléctricas no deberá sumergirse el aparato en agua o en cualquier otro líquido.

Este aparato no ha sido previsto para la utilización por parte de personas (inclu-

yendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo estrecha vigilancia y hayan recibido instrucciones para el manejo del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Se requiere una supervisión constante durante el funcionamiento por o junto a niños. Es preciso vigilar a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión de un adulto.

Asegúrese de que el aparato está apagado cuando no se utilice, antes de

montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo, levantar o transportar el aparato. Llevar el aparato con el dedo en el interruptor o enchufar aparatos que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.

Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Supone un riesgo de asfixia.

Evitar el contacto con las partes en movimiento. No intente anular ningún mecanismo de bloqueo de seguridad.

Compruebe si hay objetos extraños en la tolva antes del uso.

No coloque el dispositivo sobre una superficie caliente o cerca de fuentes de calor intenso.

No exponga el dispositivo a:

- temperaturas elevadas
- vibraciones excesivas
- luz solar directa
- humedad.

De lo contrario, existe riesgo de dañar el dispositivo.

Para prevenir descargas eléctricas no deberá sumergirse el aparato en agua o en cualquier otro líquido.

Siempre revise si existen daños en el dispositivo antes de su uso. Si detecta cualquier daño de transporte, contacte de inmediato al distribuidor que le vendió el dispositivo. No hacer funcionar el aparato con un cable de carga o



Información de seguridad importante

ES

cargador en mal estado o tras un mal funcionamiento del aparato, si se hubiera caído o hubiera dañado de alguna forma. No deje que el cable entre en contacto con una superficie caliente, incluidos los fogones. La utilización de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descarga eléctrica o lesiones.

Encargue el mantenimiento a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto. Póngase en contacto con el fabricante en el número de teléfono de su servicio de atención al cliente para obtener información sobre la inspección,

la reparación o el ajuste.

No modifique ni intente reparar el aparato o la batería.

Pueden producirse daños si el dispositivo se manipula incorrectamente.

Este dispositivo contiene baterías que no pueden sustituirse.

Para desenchufar, sujete el enchufe y tire de él. Nunca tire del cable USB.

Utilícelo solo con una fuente de alimentación ITE homologada o certificada o con una unidad de alimentación de clase 2.

Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede suponer un riesgo de

incendio si se utiliza con otro tipo de batería.

No utilice baterías o aparatos dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible con el consiguiente riesgo de incendio, explosión o lesiones.

No exponga la batería ni el aparato al fuego ni a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C puede provocar una explosión.

Siga todas las instrucciones de carga. Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.



Servicio al cliente

Si encuentra algún problema con su dispositivo, contacte nuestro servicio al cliente.

Encontrará información detallada sobre el servicio, la reparación y la garantía en

www.zwilling.com/service o llamando al 1-800-777-4308.

Explicación de símbolos



Lea este manual del usuario atentamente y guárdelo para consultas posteriores.



Peligro de muerte por descarga eléctrica



Riesgo de daños materiales y en el dispositivo



Dispositivo de clase III
- Muy baja tensión



El dispositivo cumple las directivas para las marcas CE, UKCA y ETL.



Eliminación



El logotipo de "contenedor tachado" exige una eliminación por separado de los dispositivos eléctricos y electrónicos fuera de servicio (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónico, WEEE). Estos dispositivos pueden

contener sustancias peligrosas nocivas para el medio ambiente. No deseche este dispositivo y su embalaje como residuos domésticos no clasificados; devuélvalo a un punto de recogida para reciclar equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil. De esa forma,

ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Póngase en contacto con su comerciante minorista, con ZWILLING (www.zwilling.com/service) o con sus autoridades locales para obtener más información.

Avvertenze di sicurezza

Leggere completamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il macina spezie. Custodire le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. Se si cede

il macina spezie a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso può causare lesioni

gravi o danni all'apparecchio. ZWILLING declina ogni responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso.





IT

Il macina spezie (di seguito denominato "apparecchio") è esclusivamente progettato come macina spezie elettrico. Esso può essere utilizzato esclusivamente con gli accessori forniti in dotazione o autorizzati da ZWILLING.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni e proteggerlo dall'umidità.

Qualsiasi altro impiego è da considerarsi improprio e può causare danni a persone o cose.

L'apparecchio è esclusivamente ideato per l'utilizzo in casa

- in cucine del personale in negozi,

uffici e altri ambienti di lavoro

- in proprietà agricole
- da ospiti in alberghi, motel e altre strutture residenziali.

L'apparecchio non è ideato per l'uso commerciale.

Questo elettrodomestico non è adatto all'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e nozioni, a meno che non vengano sorvegliati oppure non abbiano ricevuto le istruzioni concernenti l'utilizzo dell'elettrodomestico da parte di una persona che sia responsabile della loro sicurezza.

Avvertenze di sicurezza

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione possono essere eseguite da bambini solo se sorvegliati.

Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

Tenere lontani i bambini dal materiale di imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento.

Non introdurre oggetti nelle aperture dell'apparecchio.

Non svitare l'apparecchio e non apportarvi modifiche tecniche.

Non appoggiare l'apparecchio su superfici bollenti o di sorgenti di calore intenso.





Avvertenze di sicurezza / Servizio clienti

IT

Non esporre l'apparecchio a temperature alte

- a forti vibrazioni
- al diretto irraggiamento solare
- all'umidità.

Altrimenti vi è il pericolo di danneggiare l'apparecchio.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Un apparecchio difettoso può com-

portare danni materiali e lesioni:

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio non presenti danni. Se si riscontrano danni da trasporto, rivolgersi immediatamente al rivenditore dove è stato acquistato l'apparecchio.

Non azionare mai un apparecchio o accessori difettosi. Non azionare mai un apparecchio o accessori che siano caduti a terra.

In caso di difetti l'apparecchio deve

essere riparato dal costruttore, dal suo servizio clienti o da una persona con qualificazione simile.

L'apparecchio non contiene parti che l'utente possa riparare da solo.

L'uso non corretto dell'apparecchio può essere causa di danni.

Il presente apparecchio contiene batterie che non possono essere cambiate.

Servizio clienti

In caso di problemi con l'apparecchio, rivolgersi al nostro servizio clienti.

Per indicazioni dettagliate su assistenza, riparazione, garanzia e

registrazione del prodotto, visitare www.zwilling.com/service.



Spiegazione dei simboli



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle per riferimento futuro.



Pericolo di morte per folgorazione



Pericolo di danni materiali e danni all'apparecchio



Categoria apparecchi III - Bassa tensione



L'apparecchio soddisfa le direttive per la marcatura CE.

Smaltimento



Il "cestino barrato" richiede la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchi possono

contenere delle sostanze nocive. Non smaltire il presente apparecchio e il suo imballaggio insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma consegnarlo presso un punto di

raccolta per il riciclaggio. Così aiutate a risparmiare le risorse ed a proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ulteriori informazioni.

Veiligheidsaanwijzingen

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door alvorens uw kruidenmolen te gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed. Indien u de kruidenmolen aan derden doorgeeft, geef dan ook de gebruiksaanwijzing mee.

Het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het apparaat. Voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing is ZWILLING niet aansprakelijk.

De kruidenmolen (hierna "apparaat" genoemd) is uitsluitend bedoeld als

elektrische kruidenmolen. Hij mag uitsluitend met de meegeleverde of door ZWILLING goedgekeurde accessoires worden gebruikt.

Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en bescherm het tegen vocht.

Elk ander gebruik geldt als niet beoogd en kan persoonlijk letsel en materiële schade tot gevolg hebben.

Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in het huishouden

- in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere commerciële ruimtes

- in landbouwbedrijven
- door gasten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen

Niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Voor bepaalde personen is er verhoogd gevaar:

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze toezicht of instructies over het gebruik van dit apparaat hebben ontvangen van een



NL

persoon die verantwoordelijk voor hun veiligheid is.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen door kinderen niet zonder toezicht worden uitgevoerd.

Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking.

Steek geen voorwerpen in openingen van het apparaat.

Schroef het apparaat nooit open en voer geen technische wijzigingen uit.

Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak of in de buurt van krachtige hittebronnen.

Stel het apparaat niet aan hoge temperaturen

- sterke trillingen
- direct zonlicht
- vocht bloot.

Anders bestaat het risico van schade aan het apparaat.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Een defect apparaat kan leiden tot materiële schade en letsel:

Veiligheidsaanwijzingen

Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadiging. Als u transportschade vaststelt, moet u onmiddellijk contact opnemen met de handelaar van wie u het apparaat hebt gekocht. Gebruik nooit een defect apparaat of defecte accessoires. Gebruik nooit een apparaat of accessoires dat op de grond is gevallen.

Bij een defect moet het apparaat worden gerepareerd door de fabrikant, zijn klantenservice of door een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.

Het apparaat bevat geen onderdelen die u zelf kunt repareren.





Veiligheidsaanwijzingen / Verklaring van de symbolen/Klantenservice

NL

Door een onjuiste hantering van het apparaat kan schade worden veroorzaakt.

Dit apparaat bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen.

Verklaring van de symbolen



Deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen en bewaren om hem later te kunnen raadplegen.



Levensgevaar door elektrische schok



Gevaar voor materiële schade en schade aan het apparaat



Apparaatklasse III - laagspanning



Het apparaat voldoet aan de richtlijnen voor de CE-kenmerking.

Klantenservice

Neem bij problemen met uw apparaat contact op met onze klantenservice.

Gedetailleerde aanwijzingen over service, reparatie, garantie en de

productregistratie vindt u onder www.zwilling.com/service.



NL/PT

Afvoer



Het symbool met de doorgestreepte afvalcontainer wijst erop dat afgedankte elektrische en elektronica-apparaten als speciaal afval

moeten worden verwijderd. Dergelijke apparaten kunnen gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. Gooi dit apparaat en de verpakking ervan daarom niet met het ongesorteerde huishoudelijk afval weg, maar lever het in bij een speciaal inzamelpunt voor

Afvoer/Indicações de segurança

afgedankte elektrische en elektronica-apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu. Neem voor verdere informatie contact op met de milieu-afdeling of milieustraat van uw gemeente.

Indicações de segurança

Leia estas instruções de utilização por completo antes de utilizar o seu moinho de temperos. Guarde bem as instruções de utilização. Caso transfira o moinho de temperos a terceiros, também entregue as instruções de utilização.

A não observância destas instruções de utilização pode levar a ferimentos graves ou danos ao aparelho. A ZWILLING não assume qualquer responsabilidade por danos surgidos devido à não observância destas instruções de utilização.

O moinho de temperos (doravante denominado "aparelho") é destinado unicamente à utilização como moinho de temperos elétrico. Ele deve ser utilizado exclusivamente com os acessórios fornecidos ou aprovados pela ZWILLING.



Indicações de segurança

PT

Utilize o aparelho apenas em ambientes interiores e proteja-o da humidade.

Qualquer outra utilização não é correta e pode levar a danos pessoais ou materiais.

O aparelho destina-se apenas à utilização no ambiente doméstico

- em cozinhas para colaboradores de lojas, escritórios e outras áreas comerciais
- em propriedades rurais
- por hóspedes em hotéis, hotéis rodoviários e outras instalações residenciais.

O aparelho não se destina ao uso comercial.

Para determinadas pessoas existe perigo elevado:

Este aparelho não está destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Guarde este aparelho fora do alcance de crianças.

Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças. Existe perigo de asfixia.

Não insira objetos nas aberturas do aparelho.

Nunca abra o aparelho nem efetue alterações técnicas.

Não coloque o aparelho sobre uma superfície quente ou próximo a fontes de calor forte.

Não exponha o aparelho a temperaturas elevadas

- fortes vibrações
- radiação solar direta
- humidade.





PT

Indicações de segurança / Explicação dos símbolos

Do contrário, pode haver a danificação do aparelho.

Não imerja o aparelho na água ou noutros líquidos.

Um aparelho com defeito pode levar a danos materiais e ferimentos:

Antes de utilizar, sempre verifique o aparelho quanto a danos. Se constatar um dano de transporte,

dirija-se de imediato ao estabelecimento comercial em que adquiriu o aparelho. Nunca utilize um aparelho ou acessórios com defeito. Nunca utilize um aparelho ou acessórios que tenham sofrido uma queda.

No caso de um defeito, o aparelho deve ser reparado pelo fabricante, pelo serviço de apoio ao cliente ou

por uma pessoa com qualificação semelhante.

O aparelho não contém peças que possam ser reparadas por si.

O manuseio incorreto do aparelho pode levar a danos.

Este aparelho contém baterias que não podem ser substituídas.

Explicação dos símbolos



Leia com atenção este manual de instruções e guarde-o para a utilização posterior.



Perigo de vida devido a choque elétrico



Perigo de danos materiais e danificações ao aparelho



Classe de dispositivo III - Baixa tensão



O aparelho cumpre as diretivas para a marcação CE.





Serviço de apoio ao cliente

Se tiver problemas com o seu aparelho, dirija-se ao nosso serviço de apoio ao cliente.

Encontra informações pormenorizadas acerca da assistência técnica, reparação, garantia e registo do

produto em www.zwilling.com/service.

Eliminação



O símbolo da "lixeira riscada" determina que os equipamentos elétricos e eletrónicos usados (WEEE) sejam eliminados de forma separada. Tais aparelhos podem conter substâncias perigosas e prejudiciais ao meio ambiente. Não

elimine este aparelho e sua embalagem no lixo doméstico misturado, mas sim num ponto de recolha destinado à reciclagem de lixo eletroeletrónico. Dessa forma, estará ajudando a preservar recursos e proteger o meio ambiente. Para mais informações, entre em contacto com as autoridades locais.

Crianças não devem, sob nenhuma circunstância, brincar com os sacos plásticos e o material de embalagem devido ao perigo de ferimentos e asfixia. Armazenar tal material de forma segura ou eliminá-lo ecologicamente.



Güvenlik Talimatları

Baharat değirmeninizi kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın. Baharat değirmenini bir başkasına devrettiğinizde kullanım kılavuzunu da birlikte verin.

Bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya cihazın hasar görmesine neden olabilir. Bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmamasından kaynaklanan hasarlardan ZWILLING firması sorumlu tutulamaz.

Baharat değirmeni (bundan böyle

“cihaz” olarak anılacaktır) yalnızca elektrikli baharat değirmeni olarak tasarlanmıştır. Cihaz yalnızca ürün kapsamında bulunan ya da ZWILLING tarafından onaylanan aksesuarlarla beraber kullanılmalıdır.

Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın ve onu nemden koruyun.

Başka her türlü kullanım amaç dışı kullanım olarak değerlendirilip yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilir.

Cihaz sadece şu ortamlarda ev kullanımı için tasarlanmıştır:

Dükkan, ofis ve diğer çalışma ortamlarında yer alan personel mutfakları
Çiftlik evleri

Otel, motel ve benzeri konaklama tesislerinin müşterileri tarafından.

Cihaz ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

Belirli kişiler için daha büyük bir tehlike söz konusudur:

Güvenliklerinden sorumlu bir kişi gözetim sağlamadan veya kullanım konusunda bilgi vermeden, bu cihaz, fiziksel, duymusal veya zihinsel engelleri olan ya da tecrübesiz ve bilgisiz

Güvenlik Talimatları

TR

kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalı.

Çocuklar cihazla oynamamalı.

Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılmamalı.

Cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır.

Cihazın açıklıkları içine nesnelere sokmayın.

Cihazı kesinlikle açmayın ve modifiye etmeyin.

Cihazı sıcak bir yüzeye veya güçlü

ısı kaynaklarının yakınına koymayın.

Cihazı yüksek sıcaklıklara;

güçlü titreşimlere;

doğrudan güneş ışığına;

neme maruz bırakmayın.

Aksi takdirde cihaz hasar görebilir.

Cihazı suya veya başka sıvılara daldırmayın.

Arızalı bir cihaz maddi hasarlara ve yaralanmalara neden olabilir:

Her kullanımdan önce cihazı hasarlar açısından kontrol edin. Bir nakliye hasarı tespit ettiğinizde gecikmeden cihazı satın aldığınız satıcıya danışın.

Asla arızalı bir cihazı ya da arızalı

aksesuarlar kullanmayın. Asla yere düşmüş bir cihazı ya da aksesuarları kullanmayın.

Bir arıza meydana geldiğinde cihaz üretici, müşteri servisi veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından tamir edilmeli.

Cihazın içinde kullanıcı tarafından tamir edilebilecek parçalar bulunmamaktadır.

Cihazın uygunsuz kullanımı hasarlara neden olabilir.

Bu cihaz değiştirilemeyen aküleri içerir.

Sembollerin Anlamı



Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.



Elektrik çarpması sonucu ölüm tehlikesi



Maddi hasara ve cihazın arızalanmasına neden olabilir



Cihaz sınıfı III - Düşük gerilim



Cihaz CE işareti yönetmeliklerine uygundur.

Müşteri Servisi

Cihaz ile ilgili sorunlar için müşteri servisimize danışın.

Servis, onarım, garanti ve ürün kaydetme ile ilgili detaylı bilgileri

için şu sayfaya bakın:
www.zwilling.com/service.



Tasfiye/Sikkerhedsanvisninger

TR/DA

Tasfiye



"Çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu" simgesi atık elektrikli ve elektronik eşyaların ayrı olarak bertaraf edilmesi

gerektiğine işaret eder (AEEE). Bu tür cihazlar tehlikeli ve çevreye zarar veren maddeler içerebilir. Bu cihazı ve ambalajını ayrılmamış evsel atık olarak değil, bir atık elektrikli ve elektronik eşyalar toplama noktasına

götürerek bertaraf edin. Bu şekilde kaynakların ve çevrenin korunmasına katkıda bulunuyorsunuz. Daha fazla bilgi için lütfen belediyenize danışın.



Sikkerhedsanvisninger

Læs hele denne betjeningsvejledning, før krydderikværnen tages i brug. Opbevar betjeningsvejledningen på et sikkert sted. Hvis krydderikværnen overdrages til andre personer, skal betjeningsvejledningen også følge med.

Tilsidesættelse af anvisningerne i denne betjeningsvejledning kan medføre alvorlige kvæstelser eller skader på apparatet. ZWILLING påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes, at denne betjeningsvejledning ikke følges.

Krydderikværnen (i det følgende omtalt som „apparat“) er udelukkende beregnet til anvendelse som elektrisk krydderikværn. Krydderikværnen må udelukkende anvendes sammen med de medfølgende tilbehørsdele eller med tilbehørsdele, som er godkendt af ZWILLING.



DA

Anvend udelukkende apparatet indendørs, og beskyt det mod fugt.

Enhver anden anvendelse anses ikke som værende i overensstemmelse med formålet og kan medføre tilskadekomst eller materielle skader.

Apparatet er udelukkende beregnet til anvendelse i husholdninger

- i personalekøkkener i forretninger, kontorer og andre erhvervslokaler
- i landbrugsbedrifter
- af gæster i hoteller, moteller og andre boligindretninger

Apparatet er ikke beregnet til erhvervmæssig anvendelse.

Bestemte personer er specielt udsat for fare:

Dette apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med reducerede kropslige, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring eller viden, med mindre disse personer er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed i forbindelse med anvendelsen af apparatet.

Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke foretage rengøring og vedligeholdelse, medmindre de er under opsyn.

Sikkerhedsanvisninger

Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

Hold børn borte fra emballagemateriale. Der er fare for kvælning.

Der må ikke stikkes genstande ind i apparatets åbninger.

Apparatet må ikke åbnes, og der må ikke foretages tekniske ændringer.

Apparatet må ikke placeres på en varm overflade eller i nærheden af kraftige varmekilder.

Apparatet må ikke udsættes for høje temperaturer

- kraftige vibrationer
- direkte sollys



Sikkerhedsanvisninger/Forklaring af symboler

DA

- fugtighed.

I så fald er der fare for, at apparatet bliver beskadiget.

Dyp ikke apparatet i vand eller andre væsker.

Et defekt apparat kan medføre materielle skader og tilskadekomst:

Kontroller altid apparatet for skader inden brug. Kontakt straks forhandle-

ren, hvor apparatet er købt, hvis der konstateres en transportskade. Anvend aldrig et defekt apparat eller defekte tilbehørsdele. Anvend aldrig et defekt apparat eller tilbehørsdele, der er faldet på gulvet.

I tilfælde af en defekt i apparatet skal apparatet repareres af producenten, dennes kundeservice eller af

en person med lignende kvalifikationer.

Apparatet indeholder ikke dele, som brugeren selv kan reparere.

Der kan opstå skader som følge af forkert håndtering af apparatet.

Dette apparat indeholder batterier, som ikke kan udskiftes.

Forklaring af symboler



Læs denne betjeningsvejledning opmærksomt igennem, og opbevar den til senere brug.



Livsfare som følge af elektrisk stød



Fare for materielle skader og skader på apparatet



Materiel af klasse III - ekstra lavspænding



Apparatet opfylder kravene til CE-mærkning.



Kundeservice

Kontakt vores kundeservice ved problemer med køkkenvægten.

Denne betjeningsvejledning samt detaljerede oplysninger om service, reparation, garanti og produktre-

gistrering findes på www.zwilling.com/service.

Bortskaffelse



Piktogrammet „Overkrydset affaldsspand“ symboliserer, at kasserede elektro- og elektronik-apparater skal bortskaffes separat (WEEE). Sådanne apparater kan indeholde farlige og miljøskadelige stoffer. Dette apparat og dets emballage må ikke bortskaffes sammen med

usorteret husholdningsaffald, men skal bortskaffes på et hertil godkendt indsamlingssted for kasserede elektro- og elektronik-apparater. Derved bidrager brugeren til besparelse af ressourcer og beskyttelse af miljøet. Kontakt forhandleren, ZWILLING (www.zwilling.com/service) eller de lokale

myndigheder for yderligere oplysninger.

Børn må aldrig lege med kunststofposer eller emballagemateriale, fordi dette indebærer fare for tilskadekomst eller kvælning. Opbevar sådanne materialer sikkert, eller bortskaf dem på en miljøvenlig måde.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom hela bruksanvisningen innan du använder kryddkvarnen. Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe. Om kryddkvarnen får en ny ägare ska bruksanvisningen följa med.

Om instruktionerna i denna bruksanvisning inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten. ZWILLING ansvarar inte för skador som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte följs.

Kryddkvarnen (nedan kallad "apparat") är uteslutande avsedd som elektrisk kryddkvarn. Den får

uteslutande användas med medföljande eller av ZWILLING godkända tillbehörsdelar.

Apparaten får endast användas inomhus och ska skyddas mot fukt.

All annan användning är att beakta som icke avsedd användning och kan leda till personskador eller materiella skador.

Apparaten är uteslutande avsedd att användas i hushållet

- i personalkök för butiker, kontor och andra kommersiella områden
- i kök för jordbruk

- av gäster på hotell, motell och andra bostäder

Ej avsedd för kommersiellt bruk.

För vissa personer finns det större risker:

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (däribland barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller fått instruktioner om hur den ska användas från någon som är ansvarig för deras säkerhet. Barn får inte leka med apparaten.

SV

Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.

Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

Låt inte barn leka med förpackningsmaterial. Det finns risk för kvävning.

Stick inte in föremål i apparatens öppning.

Skruva aldrig isär apparaten och utför inga tekniska förändringar.

Lägg aldrig apparaten på en het yta eller i närheten av starka värmekällor.

Utsätt inte apparaten för höga temperaturer

- kraftiga vibrationer
- direkt solstrålning
- fukt.

Annars kan apparaten skadas.

Doppa inte ner apparaten i vatten eller andra vätskor.

En defekt apparat kan leda till materiella skador och personskador:

Kontrollera att apparaten inte är skadad före varje användning. Om du fastställer en transportskada ska du omedelbart ta kontakt med återförsäljaren. Använd aldrig en defekt apparat eller defekta tillbehörsdelar. Använd aldrig en apparat eller tillbehörsdelar som har fallit ned på

golvet.

Om apparaten är defekt måste den bytas av tillverkaren, deras kundservice eller person med liknande kompetens.

Apparaten innehåller inga delar som går att reparera själv.

Om apparaten hanteras på fel sätt kan skador inträffa.

Denna apparat innehåller batterier som inte kan bytas ut.

Symbolförklaring



Läs noga igenom den här bruksanvisningen och förvara den för framtida användning.



Livsfara på grund av elektriska stötar



Risk för materiella skador och personskador



Apparatklass III - lågspänning



Apparaten motsvarar riktlinjerna för CE-märkning.

Kundtjänst

Kontakta vår kundtjänst om du har problem med vågen.

Den här bruksanvisningen samt detaljerade anvisningar om service, reparation, garanti och produktre-

gistrering finns på www.zwilling.com/service.

Avfallshantering



Symbolen "överstruken soptunna" kräver separat avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan nämligen innehålla farliga och miljöskadliga ämnen. Denna enhet och dess förpackning ska inte kastas

i det osorterade hushållsavfallet utan lämnas in för återvinning på en anvisad insamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön. För mer information kontaktar du din återförsäljare, ZWILLING (www.zwilling.com/

service) eller de lokala myndigheterna.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Viktig om sikkerhet

Les gjennom hele bruksanvisningen før du bruker krydderkvernen. Ta godt vare på bruksanvisningen. Legg ved bruksanvisningen dersom

du gir kvernen videre til en tredjeperson.

Ignorerer denne bruksanvisningen, kan det føre til alvorlige personska-

der eller skader på kvernen. I tillegg kan garantikravet bortfalle.

Krydderkvernen (heretter: «kvernen») skal utelukkende brukes til å



Viktig om sikkerhet

NO

male krydder. Den skal utelukkende brukes sammen med det vedlagte tilbehøret eller tilbehør godkjent av ZWILLING.

Kvernen skal utelukkende brukes innendørs og beskyttes mot fuktighet.

Kvernen skal utelukkende brukes i husholdningen eller til husholdslignende formål.

Ikke beregnet for kommersiell bruk.

Kvernen er ikke beregnet for bruk av personer (inklusive barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått opplæring i bruk av kvernen av en person som

er ansvarlig for sikkerheten deres.

Barn må ikke leke med kvernen. Barn uten tilsyn må ikke rengjøre og vedlikeholde kvernen.

Oppbevar kvernen utilgjengelig for barn.

Ikke stikk gjenstander inn i åpningene på kvernen.

Ikke skru opp kvernen og ikke foreta tekniske endringer på den.

Kvernen må ikke utsettes for

- høye temperaturer
 - kraftige vibrasjoner
 - direkte solstråler
 - fuktighet,
- ellers kan den ta skade.

Ikke senk kvernen ned i vann eller andre væsker.

Kontroller kvernen for skader før hver bruk. Dersom du finner transportskader, bes du omgående henvende deg til forhandleren der du kjøpte kvernen. Ikke ta en defekt kvern eller defekt tilbehør i bruk. Ikke bruk en kvern eller tilbehørsdeler som er falt ned.

I tilfelle defekt må kvernen repareres av produsenten, dennes kundeservice eller en adekvat kvalifisert person.

Kvernen inneholder ett innebygget batteri som ikke kan skiftes ut. Brannfare ved feil håndtering!





NO

Viktig om sikkerhet / Kundeservice / Symboler

ADVARSEL: Bruk kun ladeadapter med de spesifikasjonene som er an-

gitt i Tekniske data.
Bruk kun den vedlagte kabelen til å

lade batteriet. Du må aldri prøve å demontere batteriet fra kvernen.

Kundeservice

Ta kontakt med kundeservice dersom du har problemer med kvernen.

Detaljert informasjon vedr. service, reparasjon, garanti og produktregis-

trering finner du på www.zwilling.com/service.

Symboler



Les nøye gjennom bruksanvisningen og ta vare på den for senere bruk.



Elektrisk støt utgjør livsfare



Fare for materielle skader og skader på apparatet



Apparatklasse III - lavspenning



Kvernen er i samsvar med direktivene for CE-merking.





Avfallshåndtering



Symbolet «søppelbøtte med kryss over» krever at elektrisk og elektroteknisk avfall skal avfallshåndteres separat (WEEE). Slike apparater kan inneholde farlige og

miljøskadelige stoffer. Denne kvernen og emballasjen skal ikke kastes i usortert husholdningsavfall, men leveres på en miljøstasjon for elektrisk og elektronisk avfall. På denne måten bidrar du til vern av ressurser og

miljø. For nærmere informasjon bes du henvende deg til din forhandler, til ZWILLING (www.zwilling.com/service) eller til de lokale myndigheter.

Instrucțiuni de siguranță

Citiți în întregime acest manual de utilizare înainte de a utiliza râșnița de condimente. Păstrați manualul de utilizare într-o stare bună. În cazul în care predați râșnița de condimente unui tert, predați-i acestuia și manualul

de utilizare.

Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual de utilizare poate duce la apariția unor vătămări corporale grave sau la deteriorări ale aparatului. Compania ZWILLING nu își asumă

răspunderea pentru deteriorările apărute ca urmare a nerespectării instrucțiunilor din acest manual de utilizare.

Râșnița de condimente (denumită în cele ce urmează „aparat”) este pre-





RO

văzută exclusiv ca râșniță electrică de condimente. Aceasta trebuie utilizată numai cu accesoriile furnizate odată cu aparatul sau cu accesorii aprobate de compania ZWILLING.

Utilizați aparatul exclusiv în spații interioare și protejați-l de umezeală.

Orice altă utilizare se consideră a fi neconformă cu destinația prevăzută și poate duce la survenirea accidentărilor și pagubelor.

Aparatul este prevăzut exclusiv pentru utilizarea

- în gospodărie
- în bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte domenii comerciale

- în exploatații agricole
 - de către oaspeți în hoteluri, moteluri și alte spații destinate locuitului.
- Nu este destinat uzului profesional.

Pentru anumite persoane există pericole sporite:

Acest aparat nu este prevăzut pentru persoane (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța acestora.

Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului

Instrucțiuni de siguranță

nu pot fi efectuate de copii, în lipsa supravegherii acestora.

Depozitați aparatul ferit de accesul copiilor.

Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. Pericol de asfixiere.

Nu introduceți niciun fel de obiecte în orificiile aparatului.

Nu deșurubați aparatul în nicio situație și nu efectuați niciun fel de modificări tehnice.

Nu așezați aparatul pe suprafețe fierbinți și nici în apropierea unor surse de căldură puternice.

Nu expuneți aparatul

- la temperaturi ridicate





Instrucțiuni de siguranță

RO

- la vibrații puternice
- în bătaia directă a soarelui
- la umiditate.

În caz contrar există riscul deteriorării aparatului.

Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.

Un aparat defect poate duce la pagube și vătămări corporale:

verificați aparatul cu privire la eventuale deteriorări înainte de orice utilizare. Dacă ați constatat o daună survenită în urma transportului, adresați-vă imediat dealerului de la care ați achiziționat aparatul. Să nu utilizați niciodată un aparat defect sau accesorii defecte.

Să nu utilizați niciodată un aparat sau accesorii care au căzut.

În cazul constatării unui defect, aparatul trebuie reparat de către producător, prin intermediul Serviciului de Asistență Tehnică pentru Clienți sau de către o persoană cu calificare similară.

Aparatul nu conține piese pe care să le puteți repara singur.

Ca urmare a unei manevrări incorecte a aparatului pot apărea deteriorări.

Aparatul conține un acumulator montat fix. În cazul manevrării necorespunzătoare există pericol de incendiu:

AVERTIZARE: Pentru a încărca acumulatorul să utilizați exclusiv surse de

alimentare externe care au aceleași specificații cu cele indicate în datele tehnice.

Acest aparat conține un acumulator care nu poate fi înlocuit.

Încărcați acumulatorul exclusiv în aparat, prin intermediul cablului de încărcare furnizat odată cu aparatul. Să nu încercați niciodată să demontați acumulatorul din aparat.

Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul încărcării.

Nu scurtcircuitați aparatul și nu-l aruncați în foc.

Nu deschideți aparatul și nu-l distrugeți în alt mod.





RO

Instrucțiuni de siguranță/Semnificația simbolurilor

Nu aruncați niciodată o baterie în foc sau într-un cuptor fierbinte și nu o eliminați prin mărunțire sau tăiere. Toate acestea pot duce la explozii!

Nu expuneți niciodată o baterie la

temperaturi extrem de ridicate. Aceasta poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichide sau gaze inflamabile!

Nu expuneți niciodată o baterie la o presiune a aerului extrem de redusă.

Aceasta poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichide sau gaze inflamabile!

Semnificația simbolurilor



Citiți acest manual de utilizare integral, cu atenție și păstrați-l pentru utilizările ulterioare.



Pericol de moarte prin electrocutare



Pericol de pagube și deteriorări la aparat



Clasa de aparate III - tensiune electrică mică



Aparatul corespunde prevederilor directivelor pentru marcajul CE.





Serviciul de Asistență Tehnică

În cazul în care întâmpinați probleme cu cântarul dumneavoastră, adresați-vă Serviciului nostru de

Asistență Tehnică pentru Clienți. Indicații detaliate despre servicii, reparații, garanție și înregis-

trarea produsului se găsesc la www.zwilling.com/service.

Eliminarea la deșeuri



Symbolul „pubelă barată cu două linii” indică necesitatea eliminării separate a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE). Astfel de echipamente pot conține substanțe periculoase și poluante. Nu eliminați acest aparat și ambalajul său, în gunoiul menajer

nesortat, ci duceți-l la un centru de colectare pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător. Pentru informații detaliate vă rugăm să vă adresați dealerului dumneavoastră, la ZWILLING (www.zwilling.com/service) sau la autoritățile locale.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeuri în mod ecologic.



Ważne uwagi dot. bezpieczeństwa

Przed użyciem młynka do przypraw przeczytaj w całości niniejszą instrukcję obsługi. Przechowuj tę instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu. Jeśli przekazujesz urządzenie osobie trzeciej, dołącz również niniejszą instrukcję obsługi.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia, a także do wygaśnięcia rękojmi i gwarancji.

Młynek do przypraw (w dalszej części jako „urządzenie”) służy wyłącznie do mielenia przypraw. Można go używać wyłącznie z dołączonymi lub

dopuszczonymi przez firmę ZWILLING akcesoriami.

Używaj urządzenia wyłącznie w pomieszczeniach oraz chroń je przed wilgocią.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych lub do podobnych celów.

Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba

że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji bez nadzoru. Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu.

Nigdy nie rozkręcaj urządzenia i nie dokonuj w nim zmian technicznych.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie

- wysokich temperatur,



Ważne uwagi dot. bezpieczeństwa/Obsługa klienta

PL

- silnych drgań,
- bezpośredniego nasłonecznienia,
- wilgoci,

ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych cieczach.

Przed każdym użyciem sprawdź urządzenie pod względem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych niezwłocznie skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zostało

zakupione urządzenie. Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub uszkodzonych akcesoriów. Nigdy nie używaj urządzenia lub akcesoriów, które upadły.

W razie wystąpienia usterki urządzenie musi zostać naprawione przez producenta, jego dział obsługi klienta lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

Urządzenie jest wyposażone w zamontowany na stałe akumulator, którego nie można wymienić. W przypadku

nieprawidłowej obsługi występuje niebezpieczeństwo pożaru!

OSTRZEŻENIE: korzystaj wyłącznie z zasilacza, którego właściwości techniczne spełniają wymagania wskazane w specyfikacji.

Ładuj akumulator wyłącznie w urządzeniu za pośrednictwem załączonego kabla do ładowania. Nigdy nie próbuj wymontować akumulatora z urządzenia.

Obsługa klienta

W przypadku problemów z urządzeniem prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Szczegółowe informacje na temat serwisu, napraw, gwarancji i rejestracji produktu można znaleźć na stronie

www.zwilling.com/service.



Symbole



Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.



Zagrożenie życia na skutek porażenia prądem



Ryzyko szkód materialnych oraz uszkodzenia urządzenia



Klasa ochronności III - niskie napięcie



Urządzenie jest zgodne z dyrektywami dotyczącymi oznaczenia CE.

Utylizacja



Symbol „przekreślonego kosza na śmieci” wskazuje na konieczność oddzielnej utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Tego rodzaju urządzenia mogą zawierać substancje niebezpieczne dla

środowiska. Nie wyrzucaj tego urządzenia i jego opakowania jako niesortowanych odpadów domowych, lecz zwróć je do wyznaczonego punktu zbiórki do recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W ten sposób możesz przyczynić się do ochrony zasobów i

środowiska. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze sprzedawcą, firmą ZWILLING (www.zwilling.com/service) lub lokalnymi władzami.

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny

Tento návod k použití si celý přečtěte, dříve než začnete používat Váš mlýnek na koření. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete mlýnek na koření dávat dále třetím osobám, dejte jim také návod k použití.

Nedodržování tohoto návodu k použití může vést k těžkým úrazům nebo škodám na přístroji. Za škody, které vzniknou nedodržováním tohoto návodu k použití, nepřebírá firma ZWILLING žádné ručení.

Mlýnek na koření (následně „přístroj“) je určen výhradně k použití jako

elektrický mlýnek na koření. Smí být výhradně používán s díly příslušenství dodanými nebo schválenými firmou ZWILLING.

Přístroj používejte výhradně ve vnitřních prostorách a chraňte jej před vlhkostí.

Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením a může vést k úrazům osob nebo k věcným škodám.

Přístroj je výhradně určen pro použití

- v domácnosti
- v kuchyňkách pro personál v obchodech, kancelářích a jiných oblastech

- v zemědělských usedlostech
- hosty v hotelech, motelech a jiných obytných zařízeních. Není určen pro životnostenské použití.

Pro určité osoby existuje zvýšené nebezpečí:

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by byly pod dohledem nebo byly poučeny ohledně používání přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

S přístrojem si nesmějí hrát děti. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

Přístroj uschovejte tak, aby byl nedostupný dětem.

Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí. Existuje nebezpečí udušení.

Do otvorů přístroje nestrkejte žádné předměty.

Přístroj nikdy nerozšroubovávejte a neprovádějte žádné změny.

Přístroj nikdy nepokládejte na horké povrchy nebo v blízkosti silných tepelných zdrojů.

Přístroj nevystavujte

- vysokým teplotám

- silným vibracím
- přímému slunečnímu záření
- vlhkosti.

Jinak hrozí poškození přístroje.

Přístroj neponořujte do vody nebo jiných kapalin.

Vadný přístroj může vést k věcným škodám a úrazům:

Přístroj zkontrolujte před každým použitím ohledně poškození.

Pokud zjistíte poškození vzniklé při přepravě, obraťte se okamžitě na prodejce, od kterého jste přístroj získali. Nikdy nepoužívejte vadný přístroj nebo vadné díly příslušenství. Rovněž nikdy nepoužívejte přístroj

nebo díly příslušenství, které spadly.

V případě závady musí být přístroj opraven výrobcem, jeho zákaznickou službou nebo obdobně kvalifikovanou osobou.

Přístroj v žádném případě neobsahuje díly, které můžete sami opravovat.

Chybným zacházením s přístrojem mohou vzniknout škody.

Přístroj obsahuje pevně namontovaný akumulátor. Při nepřiměřeném zacházení existuje nebezpečí požáru:

VAROVÁNÍ: Používejte pouze externí napájení el. proudem se specifikacemi o akumulátoru uvedenými v technických údajích.



Bezpečnostní pokyny/Vysvětlení symbolů

CS

Tento přístroj obsahuje akumulátor, který není možné vyměňovat.

Akumulátor nabíjejte výhradně v přístroji pomocí dodaného nabíjecího kabelu. Nezkoušejte akumulátor vymontovat z přístroje.

Přístroj nikdy nenechávejte bez dohledu během nabíjení.

Přístroj nespojujte nakrátko a neodhazujte jej do ohně.

Přístroj neotevírejte ani jej jinak narušujte.

Nikdy nelikvidujte baterii v ohni nebo v horkých kamnech nebo mechanickým rozdrčením nebo rozkrájením. To může vést k explozi!

Baterii nikdy nevystavujte extrémně vysokým teplotám. To může vést k explozi nebo k úniku hořlavých kapalin nebo plynů!

Baterii nikdy nevystavujte extrémně nízkému tlaku vzduchu. To může vést k explozi nebo k úniku hořlavých kapalin nebo plynů!

Vysvětlení symbolů



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uschovejte jej pro pozdější použití.



Nebezpečí ohrožení života úderem el. proudu



Nebezpečí věcných škod a poškození přístroje



Třída přístroje III - malé napětí



Přístroj odpovídá směrnici pro označení CE.



Zákaznická služba

Při problémech s Vaším přístrojem se obraťte na naši zákaznickou službu.

Podrobné pokyny k servisu, opravám, záruce a registraci produktu naleznete na

www.zwilling.com/service_

Likvidace



Symbol „přeškrtnutá popelnice“ vyžaduje zvláštní likvidaci elektrických a elektronických starých přístrojů (WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Tento přístroj a jeho obal nelikvidujte v netříděném domovním

odpadu, ale dejte jej k likvidaci na označené sběrné místo pro elektrické a elektronické staré přístroje. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí. Ohledně dalších informací se obraťte na Vašeho prodejce, na ZWILLING

(www.zwilling.com/service) nebo na místní úřady.

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Bezpečnostné pokyny

Skôr ako použijete váš mlynček na korenie, prečítajte si tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu si dobre uschovajte. V prípade, že mlynček na korenie postúpите tretej osobe, dajte jej spolu s ním aj návod na obsluhu.

Nedodržanie tohto návodu na obsluhu môže viesť k ťažkým poraneniam alebo škodám na prístroji. Za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania tohto návodu na obsluhu, spoločnosť ZWILLING nepreberá žiadne ručenie.

Mlynček na korenie (ďalej „prístroj“) je plánovaný výlučne ako elektrický mlynček na korenie. Smie sa používať

výlučne s dodanými a spoločnosťou ZWILLING schválenými dielmi príslušenstva.

Prístroj používajte výlučne vo vnútornej oblasti a chráňte ho pred vlhkosťou.

Každé iné používanie sa považuje za používanie v rozpore s účelom a môže viesť k poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Prístroj je určený výlučne na používanie

- v domácnosti,
- v kuchyniach pre personál obchodov, kancelárií a iných komerčných oblastiach,

- v poľnohospodárskych usadlostiach,
- hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach.

Nie je určený na komerčné používanie.

Pre určité osoby existuje zvýšené nebezpečenstvo:

Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, iba vtedy áno, ak sa na ne dohliada alebo ak boli poučené o používaní prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

SK

Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.

Prístroj uschovajte neprístupne pre deti.

Deti držte mimo dosahu obalového materiálu. Existuje nebezpečenstvo zadusenía.

Do otvorov prístroja nezavádzajte žiadne predmety.

Nikdy nerozkrutkujte prístroj a nevykonávajte žiadne technické zmeny.

Prístroj neodkladajte na horúcom povrchu ani v blízkosti silných tepelných zdrojov.

Prístroj nevystavujte

- vysokým teplotám,

- silným vibráciám,
- priamemu slnečnému žiareniu,
- vlhkosti.

V opačnom prípade hrozí poškodenie prístroja.

Prístroj neponárajte do vody ani do iných tekutín.

Chybný prístroj môže viesť k vecným škodám a poraneniám.

Pred každým použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na poškodenia. V prípade, že zistíte škody spôsobené prepravou, obráťte sa bezodkladne na predajcu, od ktorého ste nadobudli prístroj. Nikdy neprevádzkujte chybný prístroj alebo chybné diely príslušenstva. Nikdy nepre-

Bezpečnostné pokyny

vádzkujte prístroj alebo diely príslušenstva, ktoré spadli.

V prípade chyby musí prístroj opraviť výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba.

Prístroj neobsahuje žiadne diely, ktoré môžete opraviť sami.

V dôsledku nesprávnej manipulácie s prístrojom môžu vzniknúť škody na prístroji.

Prístroj obsahuje pevne zabudovaný akumulátor. Pri neodbornej manipulácii vzniká nebezpečenstvo požiaru.

VAROVANIE: Na nabíjanie akumulátora používajte iba externý zdroj napätia so špecifikáciami uvedenými v technických údajoch.



Bezpečnostné pokyny/Vysvetlenie symbolov

SK

Tento prístroj obsahuje jeden akumulátor, ktorý sa nemôže vymeniť.

Akumulátor nabíjajte výlučne v prístroji cez dodaný nabíjací kábel. Nikdy sa nepokúšajte demontovať akumulátor z prístroja.

Prístroj počas nabíjania nenechávajte nikdy bez dozoru.

Prístroj neskratujte a nehádzte ho do ohňa.

Prístroj neotvárajte a neničte ho iným spôsobom.

Nikdy nelikvidujte batériu do ohňa alebo horúcej pece alebo mechanickým rozdrobením alebo rozrezaním. Môže to viesť k výbuchu!

Nikdy nevystavujte batériu extrémne vysokým teplotám. Môže to viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov!

Nikdy nevystavujte batériu extrémne nízkemu tlaku vzduchu. Môže to viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov!

Vysvetlenie symbolov



Tento návod na obsluhu si pozorne prečítajte a uschovajte ho na neskoršie použitie.



Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom



Nebezpečenstvo vecných škôd a poškodení na prístroji



Trieda prístroja III - malé napätie



Prístroj zodpovedá smerniciam pre označenie CE.



Zákaznícky servis

V prípade problémov s vašou váhou sa obráťte na náš zákaznícky servis.

Podrobnejšie pokyny k servisu, oprave, záruke a registrácii produktu nájdete

na stránke www.zwilling.com/service.

Likvidácia



Symbol „prečiarknutého kontajnera na odpad“ vyžaduje osobitnú likvidáciu elektrických a elektronických starých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať nebezpečné a životné prostredie ohrozujúce látky. Tento prístroj a jeho obal nelikvidujte v

netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste pre elektrické a elektronické staré prístroje. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia.

Pre ďalšie informácie sa obráťte, prosím, na vášho predajcu, na spoločnosť ZWILLING (www.zwilling.com).

www.zwilling.com/service) alebo na miestne úrady.

Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, da pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusenía. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Važne sigurnosne napomene

Važne sigurnosne napomene

Prije korištenja svojeg mlinca za mljevenje začina u potpunosti pročitajte ove upute za uporabu. Dobro čuvajte ove upute za uporabu. Ako uređaj dajete drugim osobama, uručite im i ove upute za uporabu.

Nepridržavanje ovih uputa za uporabu može uzrokovati teške ozljede ili oštećenja uređaja te dovesti do gubitka prava iz osnove jamstva i garancije.

Mlinac za mljevenje začina (u nastavku „uređaj“) namijenjen je isključivo za mljevenje začina. Smije se koristiti isključivo s dijelovima pribora koji su isporučeni ili odobreni od tvrtke ZWILLING.

Uređaj upotrebljavajte isključivo u zatvorenom prostoru i zaštitite ga od vlage.

Uređaj je namijenjen isključivo za upotrebu u kućanstvu ili u kućanske svrhe.

Nije namijenjen za komercijalnu primjenu.

Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od osoba (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako se nalaze pod nadzorom ili ako ih je osoba odgovorna za njihovu sigurnost

uputila u uporabu uređaja.

Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora provoditi čišćenje i održavanje uređaja.

Čuvajte uređaj na mjestu nedostupnom djeci.

Ne umećite nikakve predmete u otvore uređaja.

Nemojte nikad odvrtati vijke uređaja i ne vršite nikakve tehničke izmjene.

Ne izlažite uređaj

- visokim temperaturama,
- jakim vibracijama,
- izravnom sunčevom zračenju i
- vlazi,

**HR**

Važne sigurnosne napomene/Služba za korisnike

jer u suprotnom može doći do oštećenja uređaja.

Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.

Prije svakog korištenja provjerite je li uređaj oštećen. Ako utvrdite da su tijekom transporta nastala bilo kakva oštećenja, odmah se obratite trgovcu od kojeg ste kupili uređaj. Nikad ne koristite neispravan uređaj

ili neispravne dijelove pribora. Ne puštajte u pogon uređaj ili dijelove pribora koji su pali.

U slučaju kvara uređaj mora popraviti proizvođač, njegova služba za korisnike ili osoba sličnih kvalifikacija.

Uređaj sadrži fiksno ugrađenu punjivu bateriju koja se ne može zamijeniti. U slučaju nestručnog ruko-

vanja uređajem postoji opasnost od požara!

UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo adapter za punjenje koji posjeduje specifikacije navedene u tehničkim podacima.

Punjivu bateriju u uređaju punite samo putem isporučenog kabela za punjenje. Ne pokušavajte izvaditi punjivu bateriju iz uređaja.

Služba za korisnike

Ako imate problema sa svojim uređajem obratite se našoj službi za korisnike.

Detaljne napomene o servisu, popravku, garanciji i registraciji proizvoda dostupne su na

www.zwilling.com/service.



Simboli



Pažljivo pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih kako biste ih kasnije mogli konzultirati.



Opasnost za život od strujnog udara



Opasnost od materijalne štete i oštećenja uređaja



Kategorija uređaja III - niskonaponski uređaji



Uređaj odgovara direktivama o CE označavanju.

Zbrinjavanje



Symbol „prekrižene kante za smeće” zahtijeva zasebno zbrinjavanje otpadne električne i elektroničke opreme (OEEO).

Takvi uređaji mogu sadržavati

opasne tvari i tvari štetne za okoliš. Ovaj uređaj i njegovu ambalažu ne bacajte u nerazvrstani komunalni otpad, već ga zasebno zbrinite na za to predviđenim sabirnim mjestima za otpadnu električnu i elektroničku

opremu. Time dajete svoj doprinos zaštiti resursa i okoliša. Za dodatne informacije obratite se vašem trgovcu, tvrtki ZWILLING (www.zwilling.com/service) ili lokalno nadležnim službama.

Pomembni varnostni napotki

Pred uporabo mlinčka za začimbe v celoti preberite ta priročnik z navodili. Navodilo za uporabo dobro shranite. Če napravo predate tretjim osebam, priložite tudi ta navodila za uporabo.

Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe ali škodo na napravi, prav tako pa ne boste mogli uveljavljati zahtevkov za odgovornost in garancijskih zahtevkov.

Mlinček za začimbe (v nadaljevanju »naprava«) je namenjen izključno mletju začimb. Uporabljati ga je dovoljeno izključno z dobavljeno ali s strani pod-

jetja ZWILLING odobreno dodatno opremo.

Napravo uporabljajte izključno v notranjih prostorih in jo zaščitite pred vlago.

Naprava je namenjena izključno za uporabo v gospodinjstvu ali za gospodinjske namene.

Ni namenjena komercialni uporabi.

Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali jih je o uporabi naprave podučila oseba, odgovorna za njihovo varnost.

Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave brez nadzora ne smejo čistiti in servisirati.

Napravo hranite izven dosega otrok.

V odprtine naprave ne vstavljajte nobenih predmetov.

Naprave nikoli ne odvijajte in ne izvajajte tehničnih sprememb.

Naprave ne izpostavljajte:

- visokim temperaturam,
- močnim tresljajem,
- neposrednemu vplivu sončnih žarkov,
- vlagi,



Pomembni varnostni napotki/Servisna služba

SL

saj lahko v nasprotnem primeru pride do okvare naprave.

Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Pred vsako uporabo preverite, ali je naprava poškodovana. Če odkrijete poškodbe, ki so posledica transporta, se nemudoma obrnite na prodajalca, pri katerem ste napravo kupili. Nikoli

ne uporabljajte pokvarjene naprave ali pokvarjene dodatne opreme. Naprave ali dodatne opreme, ki je padla na tla, nikoli ne uporabljajte.

V primeru okvare mora napravo popraviti proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba.

Naprava ima trdno vgrajeno baterijo, ki je ni mogoče zamenjati. V primeru

nepripravnega ravnanja, obstaja možnost požara!

OPOZORILO: Uporabljajte samo polnilni adapter s specifikacijami, navedenimi v tehničnih podatkih naprave.

Baterijo polnite izključno v napravi prek dobavljenega polnilnega kabla. Nikakor ne poskušajte baterije odstraniti iz naprave.

Servisna služba

Če imate kakršne koli težave s svojo napravo, se obrnite na našo servisno službo.

Podrobne informacije o servisu, popravilih, garancijah in registraciji izdelkov najdete

na www.zwilling.com/service.



Simboli



Pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite za kasnejšo uporabo.



Smrtna nevarnost zaradi električnega udara



Nevarnost materialne škode in poškodbe naprave



Naprava razreda III - nizka napetost



Naprava je v skladu s smernicami oznake CE.

Odstranjevanje



Simbol »prečrtan smetnjak« zahteva ločeno odlaganje starih električnih in elektronskih naprav (WEEE). Take naprave lahko vsebujejo nevarne snovi, ki lahko ogrožajo tudi

okolje. Te naprave in njegove embalaže ne odvrzite med nesortirane gospodinjske odpadke, temveč na določeno zbirno mesto za odpadno električno in elektronsko opremo. S tem prispevate k varova-

nju virov in okolja. Za nadaljnje informacije se obrnite na svojega prodajalca, na podjetje ZWILLING (www.zwilling.com/service) ali lokalne organe.

Biztonság

A fűszerdaráló használata előtt olvassa el teljesen ezeket a használati útmutatót. Tartsa a használati útmutatót biztonságos helyen. Ha a fűszermalmot átadja egy harmadik félnek, adja át neki a használati útmutatót is.

A használati útmutató be nem tartása súlyos sérülést vagy a készülék károsodását eredményezheti. A ZWILLING nem vállal felelősséget a jelen használati útmutató be nem tartásából eredő károkért.

A fűszermalom (a továbbiakban: készülék) kizárólag elektromos fűszermalomnak készült. Csak a ZWILLING által

szállított vagy jóváhagyott tartozékokkal együtt használható.

A készüléket csak beltérben használja, és védje a nedvességtől.

Minden más használat helytelennek minősül, és személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

A készüléket kizárólag a következő helyeken történő használatra tervezték:

- háztartásban
- üzletek, irodák és egyéb kereskedelmi területek személyzeti konyháiban
- mezőgazdasági üzemekben

- a szállodák, motelek és egyéb szálláshelyeken

a vendégek számára. Nem alkalmas kereskedelmi felhasználásra.

Bizonyos emberekre fokozott veszélyt jelent:

Ez a készülék nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) által, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan.



HU

Biztonság

Gyermekek nem játszhatnak a készülékekkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.

Tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagoktól. Fennáll a megfulladás veszélye.

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba.

Soha ne nyissa ki a készüléket, és ne végezzen rajta semmilyen műszaki módosítást.

Ne helyezze a készüléket forró felületre vagy erős hőforrás közelébe.

Ne tegye ki a készüléket

- magas hőmérsékletnek
- erős vibrációnak
- közvetlen napsugárzásnak
- nedvességnek.

Ellenkező esetben fennáll a készülék károsodásának veszélye.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

A hibás készülék anyagi károkat és sérüléseket okozhat:

Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket a sérülések szempontjából. Ha bármilyen szállítási sérülést észlel, azonnal lépjen kapcsolatba azzal a kereskedővel, akitől a készüléket vásárolta. Soha ne működtessen hibás

készüléket vagy hibás tartozékokat. Soha ne működtessen leesett készüléket vagy tartozékokat.

Hiba esetén a készüléket a gyártónak, annak vevőszolgálatának vagy egy hasonlóan képzett személynek kell megjavítania.

A készülék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket saját maga meg tudna javítani.

A készülék helytelen kezelése károsodást okozhat.

A készülék beépített újratölthető akkumulátort tartalmaz. Tűzveszélyt jelent, ha a készüléket nem megfelelően kezelik:

FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor



Ügyfélszolgálat

Ha bármilyen problémája van a géppel, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Ártalmatlanítás



Az „áthúzott kuka” szimbólum az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának (WEEE) elkülönített ártalmatlanítását írja elő. Az ilyen eszközök veszélyes és a környezetre ártalmas anyagokat tartalmazhatnak. Ne dobja ki ezt a készüléket és annak csomagolását a kommunális hulladékba, hanem juttassa el az elektromos és

A szervizzel, javítással, garanciával és a termék regisztrációjával kapcsolatos részletes információk

elektronikus berendezések hulladékai számára kijelölt gyűjtőhelyen. Ezzel hozzájárul az erőforrások és a környezet védelméhez. További információkért forduljon a kereskedőjéhez, a ZWILLING vállalathoz (www.zwilling.com/service) vagy a helyi hatóságokhoz.

A gyermekek soha nem játszhatnak

a www.zwilling.com/service oldalon találhatóak.

műanyag zacskókkal és csomagolóanyagokkal, mivel fennáll a sérülés vagy fulladás veszélye. Az ilyen anyagokat tárolja biztonságosan, vagy ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

Olulised ohutusjuhised

Olulised ohutusjuhised

Lugege see kasutusjuhend enne vürtsiveski kasutamist täielikult läbi. Hoidke kasutusjuhendit kindlas kohas. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke kaasa ka kasutusjuhend.

Selle kasutusjuhendi eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või kahjustada seadet ning muuta kehtetuks kõik vastutus- ja garantiinõuded.

Vürtsiveski (edaspidi „seade“) on ette nähtud üksnes vürtside jahvatamiseks. Seda tohib kasutada ainult koos ZWILLINGi poolt tarnitud või lubatud tarvikutega.

Kasutage seadet ainult siseruumides ja kaitske seda niiskuse eest.

Seade on ette nähtud üksnes kasutamiseks kodumajapidamises või kodumajapidamisele sarnastel eesmärkidel.

Ei ole ette nähtud äriliseks kasutamiseks.

Käesolev seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all või nende ohutuse

eest vastutav isik on neid juhendanud seadme kasutamise osas.

Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastust ja hooldust ei tohi teha lapsed ilma järelevalveta.

Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

Ärge sisestage mingeid esemeid seadme avadesse.

Ärge kunagi keerake seadet lahti ja ärge tehke mingeid tehnilisi muudatusi.

Ärge laske seadmele mõjuda

- kõrgetel temperatuuridel;



ET

- tugevatel vibratsioonidel;
- otsesel päikesekiirgusel;
- niiskusel.

Vastasel juhul on seadme kahustamise oht.

Ärge asetage seadet vette või muudesse vedelikesse.

Kontrollige seadet iga kord enne kasutamist kahjustuste suhtes. Kui avastate transpordikahjustusi, võtke

Klienditeenindus

Võtke ühendust meie klienditeenindusega, kui teil on seadmega probleeme.

kohe ühendust edasimüüjaga, kellelt te seadme ostsite. Ärge kunagi kasutage defektset seadet või defektseid lisaseadmeid. Ärge kunagi kasutage seadet või tarvikuid, mis on maha kukkunud.

Defekti korral peab seadme remonti ma tootja, tema klienditeenindus või sarnase kvalifikatsiooniga isik.

Seade sisaldab sisseehitatud akut,

mida ei saa välja vahetada. Vale käsitsemise korral on tulekahjuoht! HOIATUS! Kasutage ainult laadimisadapterit, mis vastab tehnilistes andmetes esitatud spetsifikatsioonidele.

Laadige seadme akut ainult kaasasoleva laadimiskaabli abil. Ärge kunagi püüdke akut seadmest eemaldada.

www.zwilling.com/service.

Üksikasjalik teave teeninduse, remondi, garantii ja toote registreerimise kohta on kättesaadav aadressil



Sümbolid



Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see hilisemaks kasutamiseks alles.



Eluohut elektrilöögi tõttu



Materiaalsete kahjude ja seadme kahjustamise oht



Seadmeklass III - väikepinge



Seade vastab CE-märgistuse direktiividele.

Kõrvaldamine



„Läbikriipsutatud prügikasti“ sümbol nõuab elektri- ja elektroonikaromude (WEEE) eraldi kõrvaldamist. Sellised seadmed võivad sisaldada ohtlikke ja keskkon-

da ohustavaid aineid. Ärge visake seda seadet ja selle pakendit sorteerimata olmejäätmete hulka, vaid jäätmekäidelge selleks ettenähtud elektri- ja elektroonikaromude kogumispunkti. Nii aitate kaasa

ressursside ja keskkonna kaitsmisele. Lisateabe saamiseks võtke ühendust oma edasimüüja, ZWILLINGi (www.zwilling.com/service) või kohalike ametiasutustega.

Svarīgi drošības norādījumi

Pirms garšvielu dzirnaviņu lietošanas pilnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju. Saglabājiet lietošanas instrukciju. Nododot ierīci citām personām, kopā ar to nododiet arī lietošanas instrukciju.

Šīs lietošanas instrukcijas neievērošana var radīt nopietnas traumas vai ierīces bojājumus, kā arī būt par iemeslu garantijas tiesību zaudēšanai.

Garšvielu dzirnaviņas (turpmāk tekstā - "ierīce") ir paredzētas tikai garšvielu malšanai. Tās drīkst izmantot tikai kopā ar komplektā iekļautajiem vai ZWILLING atļautajiem piederumiem.

Izmantojiet ierīci tikai iekštelpās un sargiet to no mitruma.

Ierīce ir paredzēta tikai izmantošanai mājsaimniecībā vai mājsaimniecībai līdzīgiem nolūkiem.

Tā nav paredzēta komerciālai lietošanai.

Ierīce nav paredzēta tam, lai to lietotu personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un nepietiekamām zināšanām, izņemot gadījumus, kad tās uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai tās ir instruētas par ierīces lietošanu.

Ar ierīci nedrīkst rotaļāties bērni. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez uzraudzības atstāti bērni.

Uzglabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

Nebāziet ierīces atverēs priekšmetus. Nekad neatskrūvējiet ierīci un neveiciet tai nekādas tehniskas izmaiņas.

Nepakļaujiet ierīci

- augstas temperatūras,
- spēcīgu vibrāciju,
- tiešu saules staru,
- mitruma

iedarbībai, pretējā gadījumā pastāv ierīces bojājumu risks.



Svarīgi drošības norādījumi/Klientu serviss

LV

Negremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Ikreiz pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu. Konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, uzreiz vērsieties pie tirgotāja, no kura ierīci iegādājāties. Nekad nelietojiet bojātu ierīci vai bojātus piederumus. Nekad nelietojiet ierīci

vai piederumus, ja tā vai tie ir krituši zemē.

Bojājuma gadījumā ierīce jānodod remontā ražotājam, tā klientu servisam vai līdzīgi kvalificētai personai. Ierīcē ir iebūvēts akumulators, ko nevar nomainīt. Nepareizas lietošanas gadījumā pastāv ugunsbīstamība!

BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet tikai tādu lādēšanas adapteri, kas atbilst tehniskajos datos norādītajai specifikācijai.

Lādējiet akumulatoru tikai ierīcē, izmantojot komplektā iekļauto lādēšanas kabeli. Nekad nemēģiniet izņemt akumulatoru no ierīces.

Klientu serviss

Ja rodas problēmas ar ierīci, vērsieties mūsu klientu servisā.

Detalizētu informāciju par servisu, remontu, garantiju un produktu reģis-

trāciju skatiet vietnē www.zwilling.com/service.



Simboli



Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet to vēlākai lietošanai.



Briesmas dzīvībai strāvas trieciena dēļ!



III ierīču klase - mazspriegums



Materiālo zaudējumu un ierīces bojājumu risks



Ierīce atbilst direktīvām par CE marķēšanu.

Utilizācija



"Pārsvītrotas atkritumu urnas" simbols paredz nolietotu elektrisko un elektronisko ierīču šķirošanu (WEEE - Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu direktīva). Šādas ierīces var saturēt bīstamus un videi bīstamus materiālus. Šo

ierīci un tās iepakojumu nedrīkst izmest nešķirotos sadzīves atkritumos; tā jānodod pilnvarotā nolietotu elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Tādējādi jūs dodat savu ieguldījumu resursu un vides aizsardzībā. Lai saņemtu papildu informāciju, vērsieties pie

sava tirgotāja, pie ZWILLING (www.zwilling.com/service) vai vietējās iestādēs.

Svarbūs saugos nurodymai

Svarbūs saugos nurodymai

Prieš naudodami prieskonių malūnėlį, perskaitykite visą šią naudojimo instrukciją. Laikykite naudojimo instrukciją saugioje vietoje. Jei prietaisą perduodate tretiesiems asmenims, taip pat kartu perduokite ir naudojimo instrukciją.

Nesilaikant šios naudojimo instrukcijos, galima sunkiai susižaloti arba gali būti pažeistas prietaisas bei netekti teisės reikšti pretenzijų į atsakomybę ir garantiją.

Prieskonių malūnėlis (toliau „Prietaisas“) skirtas tik prieskoniams malti. Ji leidžiama naudoti tik su komplek-

tacijoje esančiais arba ZWILLING patvirtintais priedais.

Naudokite prietaisą tik viduje ir apsaugokite jį nuo drėgmės.

Prietaisas skirtas naudoti tik buityje arba panašiais tikslais.

Prietaisas neskirtas naudoti komerciniai tikslais.

Prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba nepakankamai patirties ir žinių, išskyrus, kai juos prižiūri už saugą atsakingas asmuo arba jie yra instruktuoti, kaip naudotis prietaisu.

Vaikams žaisti su prietaisu draudžiama. Valyti ir techniškai prižiūrėti neprižiūrimiems vaikams draudžiama.

Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Nekiškite į prietaiso angas jokių daiktų.

Niekada prietaiso neatsukite ir neatlikite jokių techninių pakeitimų.

Saugokite prietaisą nuo

- aukštos temperatūros,
- stiprios vibracijos,
- tiesioginių saulės spindulių,
- drėgmės,

kitaip prietaisas gali būti pažeistas.



LT

Svarbūs saugos nurodymai/Klientų aptarnavimo tarnyba

Nemerkite prietaiso į vandenį arba į kitus skysčius.

Prieš naudodami kaskart patikrinkite prietaisą, ar jis nepažeistas. Jei nustatėte transportavimo pažeidimų, nedelsdami kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote prietaisą. Niekada neekspluatuokite sugedusio prietaiso arba sugedusių priedų. Niekada

neekspluatuokite nukritusio prietaiso arba priedų.

Atsiradus gedimui, prietaisą turi taisyti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.

Prietaise yra stacionariai sumontuotas akumuliatorius, kurio negalima pakeisti. Netinkamai naudojant, kyla gaisro pavojus!

ĮSPĖJIMAS: naudokite tik įkrovimo adapterį su techniniuose duomenyse nurodytomis specifikacijomis.

Įkraukite akumuliatorių tik prietaise, naudodami komplektacijoje esantį įkrovimo kabelį. Niekada nemėginkite išmontuoti iš prietaiso akumuliatoriaus.

Klientų aptarnavimo tarnyba

Iškilus problemų su prietaisu, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

Daugiau informacijos apie techninę priežiūrą, remontą, garantiją ir produktų registraciją rasite ties

www.zwilling.com/service.



Simboliai



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją vėlesniam naudojimui.



Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio



Materialinės žalos ir prietaiso pažeidimo pavojus



III prietaisų klasė. Žemiausioji įtampa



Prietaisas atitinka CE ženklavimo reikalavimus.

Utilizavimas



Symbolis „perbrauktas šiukšlių konteineris“ reikalauja, kad seni elektriniai ir elektroniniai prietaisai būtų utilizuojami atskirai (WEEE).

Šiuose prietaisuose gali būti pavojingų ir aplinkai pavojų keliančių

medžiagų. Šio prietaiso ir jo pakuotės nemeskite į nerūšiuotas buitines atliekas, o utilizuokite į patvirtintą senų elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimo punktą. Taip padėsite tausoti išteklius ir aplinką. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į

pardavėją, ZWILLING (www.zwilling.com/service) arba į vietines žinybas.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Lue käyttöohje kokonaan ennen maustemyllyn käyttöä. Säilytä käyttöopas. Jos luovutat laitteet edelleen, anna käyttöohje mukana.

Jos käyttöohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai laitteen vauriot sekä vastuun ja takuun raukeaminen.

Maustemylly (jäljempänä "laite") on tarkoitettu vain mausteiden jauhamiseen. Sen kanssa saadaan käyttää ainoastaan mukana toimitettuja tai ZWILLINGin hyväksymiä lisävarusteita.

Käytä laitetta vain sisätiloissa, ja suojaa se kosteudelta.

Laite on tarkoitettu vain kotitalouksien ja vastaavien käyttöön.

Ei yrityskäyttöön.

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan luettuna lasten) käyttöön, joiden fyysisen tai henkisen toimintakyvyn jokin osa-alue on heikentynyt merkittävästi tai joilla ei ole riittävästi kokemusta. Laitetta on kuitenkin mahdollista käyttää käyttäjien turvallisuudesta vastaavan ja tuotteen käyttöön perehtyneen henkilön val-

vonnassa tai kun laitteen käyttö on opastettu.

Laite ei ole leikkikalua. Lapset eivät saa puhdistaa ja hoitaa laitetta ilman valvontaa.

Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

Älä työnnä esineitä laitteen aukkoihin.

Älä pura laitetta tai tee teknisiä muutoksia.

Suojaa laite

- suurilta lämpötiloilta
- voimakkaalta värinältä
- suoralta auringonpaisteelta



Tärkeitä turvallisuusohjeita/Asiakaspalvelu

FI

- kosteudelta, sillä laite voi muuten vaurioitua.

Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

Tarkasta vauriot aina ennen käyttöä. Jos toteat kuljetusvaurion, ota viipymättä yhteys laitteen myyjään. Älä käytä viallista laitetta tai lisävarusteita.

ta. Älä käytä pudonnutta laitetta tai lisävarusteita.

Jos laitteessa on vika, valmistajan, valtuutetun huoltopalvelun tai muun ammattitaitoisen henkilön korjattava laite.

Laitteessa on kiinteästi asennettu akku, jota ei voida vaihtaa. Tulipalon

vaara asiattomasti käsiteltäessä!
VAROITUS: Käytä vain latauslaitetta, jonka arvot ovat teknisten tietojen mukaiset.

Lataa akku paikallaan laitteessa mukana toimitetulla latauskaapelilla. Älä yritä irrottaa akkua laitteesta.

Asiakaspalvelu

Jos sinulla on ongelmia laitteen kanssa, ota yhteys asiakaspalveluumme.

Yksityiskohtaiset huolto- ja korjausohjeet, takuehdot ja tuotteen rekisteri-

röinti ovat osoitteessa www.zwilling.com/service.



Symbolit



Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se.



Hengenvaarallinen sähköisku



Esinevahinkojen ja laitteen vaurioiden vaara



Laiteluokka III - pienjännite



CE-merkitty tuote täyttää EU:n säädösten vaatimukset.

Hävittäminen



Symboli "yliviivattu jäteastia" tarkoittaa, että laite on hävitettävä erikseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromuna (WEEE). Tällaiset laitteet voivat sisältää vaarallisia ja ympäris-

töä vaarantavia aineita. Älä hävitä laitetta ja pakkausta lajittelemattomana sekajätteenä, vaan toimita se vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottoon. Näin toimimalla suojelet luonnon voimavaroja ja

ympäristöä. Lisätietoja antavat laitteen myyjä, an ZWILLING (www.zwilling.com/service) tai paikalliset viranomaiset.



Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε ολόκληρες αυτές τις οδηγίες χρήσης, πριν χρησιμοποιήσετε τον μύλο μπαχαρικών. Φυλάξτε καλά τις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση που παραχωρήσετε τον μύλο μπαχαρικών σε τρίτους, παραδώστε τους και τις οδηγίες χρήσης.

Η παράβλεψη αυτών των οδηγιών χρήσης μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή ζημιές στη συσκευή. Η ZWILLING δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών χρήσης.

○ μύλος μπαχαρικών (στη συνέχεια «συ-

σκευή») προβλέπεται αποκλειστικά ως ηλεκτρικός μύλος μπαχαρικών. Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με τα αξεσουάρ που περιλαμβάνονται στην παράδοση ή είναι εγκεκριμένα από την ZWILLING.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους και προστατέψτε τη από υγρασία.

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη ενδεδειγμένη και μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές.

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση στο νοικοκυριό

- σε κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους
- σε αγροκτήματα
- από φιλοξενούμενους σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα διαμονής

. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Για συγκεκριμένα πρόσωπα υπάρχει αυξημένος κίνδυνος:

Αυτή η συσκευή δεν προβλέπεται για την χρήση από πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες





ΕΙ

σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Φυλάξτε τη συσκευή έτσι ώστε να μην έχουν πρόσβαση σε αυτή παιδιά.

Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Μην εισαγάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.

www.zwilling.com

Μην ξεβιδώνετε ποτέ τη συσκευή και μην πραγματοποιείται τεχνικές μετατροπές.

Μην αποθέτετε τη συσκευή πάνω σε μια καυτή επιφάνεια ή κοντά σε ισχυρές πηγές θερμότητας.

Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες

- σε έντονες δονήσεις
- σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία
- σε υγρασία.

Διαφορετικά κινδυνεύει να υποστεί ζημιά η συσκευή.

Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Υποδείξεις ασφαλείας

Από μια ελαττωματική συσκευή μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές και τραυματισμοί:

Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση για ζημιές. Εάν διαπιστώσετε μια ζημιά από τη μεταφορά, απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορο, από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια ελαττωματική συσκευή ή ελαττωματικά αξεσουάρ. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια συσκευή ή αξεσουάρ, που έχουν πέσει κάτω.

Σε περίπτωση βλάβης πρέπει να επισκευαστεί η συσκευή από τον κατασκευαστή, από το σέρβις του ή από ένα παρόμοια καταρτισμένο πρόσωπο.

Η συσκευή δεν περιέχει κανένα απο-





Υποδείξεις ασφαλείας

EL

λύτως εξάρτημα, το οποίο μπορείτε να επισκευάσετε μόνοι σας.

Από λανθασμένο χειρισμό της συσκευής μπορεί να προκληθούν ζημιές.

Η συσκευή περιέχει μια μόνιμα τοποθετημένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε για τη φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μόνο μια εξωτερική τροφοδοσία ρεύματος με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Αυτή η συσκευή περιέχει μια επαναφορ-

τιζόμενη μπαταρία που δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

Φορτίζετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία αποκλειστικά και μόνο στη συσκευή μέσω του καλωδίου φόρτισης που τη συνοδεύει. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τη συσκευή.

Μην αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη τη συσκευή κατά τη διαδικασία φόρτισης. Μην βραχυκυκλώνετε τη συσκευή και μην την πετάτε στη φωτιά.

Μην ανοίγετε τη συσκευή και μην την καταστρέφετε με άλλο τρόπο.

Μην απορρίπτετε ποτέ μια μπαταρία

στη φωτιά ή σε καυτό φούρνο ή τεμαχίζοντας ή κόβοντάς την με μηχανικούς τρόπους. Έτσι μπορεί να προκληθεί έκρηξη!

Μην εκθέτετε ποτέ την μπαταρία σε ακραία υψηλές θερμοκρασίες. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή έξοδος εύφλεκτων υγρών ή αερίων!

Μην εκθέτετε ποτέ την μπαταρία σε ακραία χαμηλή πίεση αέρα. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή έξοδος εύφλεκτων υγρών ή αερίων!



ΕΛ

Επεξήγηση συμβόλων



Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.



Κίνδυνος-θάνατος από ηλεκτροπληξία



Κίνδυνος για υλικές ζημιές και ζημιές στη συσκευή

Επεξήγηση συμβόλων/Σέρβις



Κατηγορία συσκευής III - Πολύ χαμηλή τάση



Η συσκευή ικανοποιεί τις οδηγίες για τη σήμανση CE.

Σέρβις

Απευθυνθείτε σε περίπτωση προβλημάτων με τη συσκευή σας στο σέρβις μας.

Αναλυτικές υποδείξεις για το σέρβις, την επισκευή, την εγγύηση και τη δήλωση προϊόντων θα βρείτε στη δι-

εύθυνση www.zwilling.com/service.

Απόρριψη

Απόρριψη



Σύμφωνα με το σύμβολο «διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων» απαιτείται η ξεχωριστή απόρριψη των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών

παλαιών συσκευών (ΑΗΗΕ). Τέτοιες συσκευής μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες και επιβλαβείς για το περιβάλλον ουσίες. Μην απορρίπτετε αυτή η συσκευή και η συσκευασία της

στα οικιακά απορρίμματα χωρίς διαλογή αλλά επιστρέψτε τη σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση άχρηστου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτό τον τρόπο, συμβάλλετε στη διατήρηση των πρώτων υλών και στην προστασία του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον έμπορό σας, στην ZWILLING (www.zwilling.com/service) ή στις τοπικές αρχές.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν σε καμία περίπτωση με πλαστικές σακούλες και υλικά συσκευασίας, επειδή υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και ασφυξίας. Αποθηκεύετε τέτοιου είδους υλικά με ασφάλεια ή απορρίψτε τα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Указания по технике безопасности

Полностью прочитайте эту инструкцию по применению, прежде чем начать пользоваться мельницей для специй. Храните инструкцию в надежном месте. Передавайте мельницу для специй третьим лицам только вместе с инструкцией по применению.

Несоблюдение данной инструкции по применению может привести к тяжелым травмам или повреждениям прибора. За ущерб, вызванный несоблюдением этой инструкции по применению, компания

ZWILLING не несет никакой ответственности.

Мельница для специй (именуемая далее «Прибор») представляет собой электрический прибор исключительно для измельчения специй. Он может использоваться только с аксессуарами, входящими в комплект поставки или одобренными компанией ZWILLING.

Используйте прибор только в помещении и защищайте его от влаги.

Любое другое применение считается использованием не по назначению и может привести к травмам

людей или материальному ущербу.

Прибор предназначен для использования исключительно в быту,

- на кухнях для сотрудников в магазинах, офисах и других коммерческих областях,
- на сельскохозяйственных предприятиях,
- постояльцами отелей, мотелей и других заведений для проживания.

Не предназначен для коммерческого использования.

Для определенных людей существу-



Указания по технике безопасности

RU

ет повышенная опасность:

Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знания, за исключением случаев использования ими под наблюдением или после инструктажа относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети не должны играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра.

Храните прибор в недоступном для детей месте.

Не допускайте игр детей с упаковочным материалом. Имеется опасность задохнуться.

Не вводите какие-либо предметы в отверстия прибора.

Не вскрывайте прибор и не выполняйте каких-либо технических изменений.

Не кладите прибор на горячую поверхность или вблизи сильных источников тепла.

Не подвергайте прибор воздействию высоких температур,

- сильных вибраций,
- прямых солнечных лучей,
- влаги.

В противном случае существует опасность повреждения прибора.

Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

Неисправность устройства может приводить к материальному ущербу и травмам:

Перед каждым использованием убедитесь в исправности прибора. В случае обнаружения повреждений, полученных при перевозке, незамедлительно обратитесь в



**RU****Указания по технике безопасности/Пояснение символов**

торговую организацию, в которой приобрели прибор. Не используйте неисправный прибор или неисправные аксессуары. Не используйте упавший прибор или упавшие аксессуары. В случае неисправности прибор

должен быть отремонтирован производителем, в его сервисном центре или другим лицом, имеющим соответствующую квалификацию. Прибор не содержит каких-либо деталей, которые вы можете отре-

монтировать самостоятельно. Неправильное обращение с прибором может привести к его повреждению. В этом приборе используются аккумуляторы, не подлежащие замене.

Пояснение символов

Внимательно прочтите это руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования.



Опасность для жизни в результате поражения электрическим током



Опасность материального ущерба и повреждений прибора



Класс устройства III – малое напряжение



Прибор соответствует директивам для маркировки CE.



Сервисный центр

В случаях проблем с прибором обращайтесь в наш сервисный центр.

Подробная информация о сервисе, ремонте, гарантии и регистрации изделия приведена на сайте

www.zwilling.com/service.

Утилизация



Символ «зачеркнутого мусорного бака» означает отдельную

утилизацию электрического и электронного оборудования (WEEE). Такие устройства могут содержать опасные и вредные для окружающей среды вещества. Данное устройство и его упаковку нельзя утилизировать с несортированными бытовыми отходами, а в

специально отведенных сборных пунктах для электрического и электронного оборудования. Таким образом, вы будете способствовать защите ресурсов и окружающей среды. За дополнительной информацией обращайтесь к местному дистрибьютору, в компанию ZWILLING (www.zwilling.com/service) или к местным властям.

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами из-за опасности травмирования или удущения. Храните такие материалы в безопасном месте или утилизируйте их экологически-чистым способом.

Важни указания за безопасност

Прочетете цялото ръководство за употреба, преди да използвате мелничката за подправки. Съхранявайте ръководството за употреба на сигурно място. Ако предавате уреда на трети лица, включете и това ръководство за употреба.

Неспазването на това ръководство за употреба може да доведе до сериозни наранявания или повреда на уреда и отпадане на отговорността и гаранционните претенции.

Мелничката за подправки (наричана по-долу „уред“) е предназначена изключително за мелене на подправки.

Тя може да се използва само с принадлежностите, доставени или одобрени от ZWILLING.

Използвайте уреда само на закрито и го пазете от влага.

Уредът е предназначен изключително за използване в домакинството или за цели, близки до тези на домакинството.

Не е предназначен за търговска употреба.

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под

надзор или не са получили инструкции относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.

Не поставяйте предмети в отворите на уреда.

Никога не разглобявайте уреда и не извършвайте технически промени по него.



Важни указания за безопасност/Сервизен център

BG

Не излагайте уреда на

- високи температури
- силни вибрации
- пряка слънчева светлина
- влага

в противен случай има опасност от повреда на уреда.

Не потапяйте уреда във вода или други течности.

Преди всяка употреба поверявайте уреда за повреди. Ако откриете транспортна повреда, незабавно се

Сервизен център

Свържете се с нашия сервизен център, ако имате проблеми с уреда.

свържете с търговеца, от когото сте закупили уреда. Никога не използвайте дефектен уред или дефектни принадлежности. Никога не използвайте уред или принадлежности, които са били изпуснати.

В случай на дефект уредът трябва да бъде ремонтиран от производителя, неговия сервизен център или от лице с подобна квалификация.

Уредът има вградена батерия, която не може да се сменя. При неправилно

Подробна информация за сервизното обслужване, ремонта, гаранцията и регистрацията на

боравене с нея съществува опасност от пожар!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само заряден адаптер, отговарящ на спецификациите, посочени в техническите данни.

- Зареждайте батерията в уреда само с доставения заряден кабел. Никога не се опитвайте да изваждате батерията от уреда.

продукта можете да намерите на www.zwilling.com/service.



Символи



Прочетете внимателно ръководството за употреба и го запазете за бъдещи справки.



Опасност за живота поради токов удар



Опасност от материални щети и повреда на уреда



Клас оборудване III - ниско напрежение



Уредът е в съответствие с директивите за CE маркировката.

Изхвърляне



Символът „зачеркната кофа за боклук“ изисква разделно изхвърляне на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Подобни уреди могат да съдържат опасни и вредни за

околната среда вещества. Не изхвърляйте този уред и опаковката му в несортирани битови отпадъци, а в определен пункт за събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Това ще помогне за опазване на

ресурсите и околната среда. За допълнителна информация се обърнете към търговеца, ZWILLING (www.zwilling.com/service) или към местните власти.

Важне сигурносне напомене

Важне сигурносне напомене

Прочитајте у потпуности ово упутство за употребу пре него што започнете коришћење вашег млина за зачине. Сачувајте упутство за употребу. Уколико уређај дајете трећим лицима, предајте и ово упутство за употребу.

У случају непоштовања овог упутства за употребу може доћи до тешких повреда или оштећења уређаја као и гашење права на гаранцију и одговорност за недостатке.

Млин за зачине (у наставку „уређај“) је искључиво предвиђен за млевење

зачина. Дозвољено га је користити искључиво са приложеним деловима прибора или оним који су одобрени од стране компаније ZWILLING. Koristite uređaj isključivo u zatvorenom prostoru i zašтите od vlage.

Уређај је намењен искључиво за коришћење у домаћинству или за употребу сличну као у домаћинству.

Није намењено за професионалну употребу.

Овај уређај није намењен за употребу од стране лица (укључујући децу) са ограниченим телесним, сензорним или менталним

способностима или са мањком искуства и знања, осим ако се налазе под надзором или су поучени у вези употребе уређаја од стране лица које је одговорно за њихову безбедност.

Деца не смеју да се играју са уређајем. Деца не смеју да обављају чишћење и одржавање без надзора.

Чувајте уређај недоступно за децу.

Не стављајте никакве предмете у отворе уређаја.

Никада не отварајте уређај и не вршите никакве техничке модификације.



SR

Важне сигурносне напомене/Сервисна служба

Не излажите уређај

- високим температурама
- јаким вибрацијама
- директном сунчевом зрачењу
- влаги

у супротном постоји опасност од оштећења уређаја.

Никада не потапајте уређај у воду или друге течности.

Проверите уређај пре сваке употребе на оштећења. Уколико установите постојање оштећења

Сервисна служба

У случају пробелма са вашим уређајем обратите се нашој сервисној служби.

www.zwilling.com

у транспорту, без одлагања се обратите продавцу код којег сте набавили уређај. Никада не користите оштећен уређај или неисправне делове прибора. Никада не користите оштећен уређај или делове прибора који су пали.

У случају квара уређај мора да поправи произвођач, његова сервисна служба или слично квалификовано лице.

Детаљне напомене у вези поправке, гаранције и регистрације производа можете да пронађете на

Уређај поседује фиксно уграђену батерију која се не може мењати. Код нестручног поступања постоји опасност од пожара!

УПОЗОРЕЊЕ: Користите само пуњач са техничким подацима у складу са спецификацијама.

Батерију у уређају пуните искључиво преко приложеног кабла за пуњење. Никада не покушавајте да извадите батерију.

www.zwilling.com/service.



Симболи



Пажљиво прочитати упутство за употребу у сачувати за каснију употребу.



Опасност по живот услед струјног удара



Опасност од материјалне штете и оштећења уређаја



Класа уређаја III - низак напон



Уређај одговара Директивама за CE-ознаку.

Одлагање на отпад



Симбол „прецртана канта за смеће“ захтева одвојено одлагања на отпад електричних и електронских старих уређаја (WEEE). Такви уређаји могу да садрже опасне и еколошки ризичне материје. Овај

уређај и његову амбалажу не бацати у несортирано кућно смеће већ одложити у отпад у сертификованом сабирном центру за електричне и електронске старе уређаје. Тиме доприносите очувању ресурса и животне околине. За додатне информације

обратите се вашем продавцу, компанији ZWILLING (www.zwilling.com/service) или локалним институцијама.

Техніка безпеки

Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації, перш ніж починати користуватися млинком для спецій. Зберігайте інструкцію в надійному місці. Передайте млинок для спецій третім особам тільки разом з інструкцією з експлуатації.

Недотримання цієї інструкції з експлуатації може призвести до важких травм або пошкодження приладу. За шкоду, заподіяну внаслідок недотримання цієї інструкції з експлуатації, компанія ZWILLING не несе жодної відповідальності.

Млинок для спецій (надалі «прилад») використовується виключно у якості електричного млинка для спецій. Він може використовуватися тільки з приладами, що входять у комплект поставки або схвалене компанією ZWILLING.

Використовуйте прилад тільки в приміщенні та захищайте його від вологи.

Будь-яке інше використання вважається використанням не за призначенням і може призвести до травмування людей або матеріальних збитків.

Прилад призначений для використання виключно:

- у побуті;
- на кухнях для персоналу у магазинах, офісах та інших комерційних установах;
- на сільськогосподарських підприємствах;
- клієнтами готелів, мотелів та інших подібних житлових приміщень.

Прилад не призначений для комерційного використання.

Для певних осіб існує підвищена небезпека.

Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з



обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особами, які мають недостатній рівень досвіду та знань, хіба що вони знаходяться під постійним наглядом відповідальних за них осіб або отримали від них вказівки щодо використання приладу.

Дітям забороняється гратися з приладом. Діти можуть очищати та обслуговувати прилад тільки під наглядом.

Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.

Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом. Існує небезпека удушення.

Не вставляйте сторонні предмети в отвори приладу.

Не відкривайте прилад і не вносьте жодних технічних змін.

Не ставте прилад на гарячу поверхню або поблизу сильних джерел тепла.

Не піддавайте прилад впливу

- високих температур,
- сильних вібрацій,
- прямих сонячних променів,
- вологи.

Інакше існує небезпека пошкодження приладу.

Не занурюйте прилад у воду або інші

рідини.

Несправність приладу може призводити до матеріальних збитків і травм:

Перед кожним використанням переконайтеся, що прилад справний. У разі виявлення пошкоджень, що були отримані під час перевезення, негайно зверніться до торговельної організації, в якій ви купили прилад. Не використовуйте несправний прилад або пошкоджене приладдя. Не використовуйте прилад або приладдя, що впали з висоти.

У разі несправності прилад має бути відремонтовано виробником, його сервісним центром або кваліфікованим спеціалістом.





УК

Прилад не містить деталей, які можна відремонтувати самостійно.

Неправильне поводження з приладом може призвести до його пошкодження.

Цей прилад оснащений вбудованим акумулятором. У разі неналежного поводження існує небезпека пожежі. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** для заряджання акумулятора використовуйте тільки зовнішнє електроживлення, що відповідає вказаним у технічних характеристиках специфікаціям.

Цей прилад оснащений акумулятором, що не змінюється.

Заряджайте акумулятор в пристрої тільки за допомогою зарядного кабелю, що входить у комплект поставки. Не намагайтеся демонтувати акумулятор з приладу.

Не залишайте прилад без нагляду під час процесу заряджання.

Не закорочуйте пристрій та не кидайте його у вогонь.

Не відкривайте пристрій та не знищуйте його жодним іншим способом.

Техніка безпеки

Не утилізуйте акумулятор шляхом спалення у вогні або у гарячій печі, або шляхом механічного подрібнення чи розрізання. Це може призвести до вибуху!

Не піддавайте акумулятор впливу надвисоких температур. Це може призвести до вибуху або витoku легкозаймистих рідин чи газів!

Не піддавайте акумулятор впливу надвисокого тиску повітря. Це може призвести до вибуху або витoku легкозаймистих рідин чи газів!



Пояснення символів



Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для подальшого використання.



Небезпека для життя через ураження електричним струмом



Небезпека матеріальних збитків і пошкодження приладу



Клас пристрою III – мала напруга



Прилад відповідає директивам щодо маркування CE.

Сервісний центр

У разі виникнення проблем із вагами звертайтеся до нашого сервісного центру.

Докладну інформацію щодо сервісу, ремонту, гарантії та реєстрації виробу див. на сайті

www.zwilling.com/service.

Утилізація



Знак «закресленого сміттевого бака» означає окрему утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE).

Електричне та електронне обладнання може містити небезпечні та шкідливі для навколишнього середовища матеріали. Утилізуйте цей прилад і його упаковку не разом з несорттованими побутови-

ми відходами, а в спеціально відведених збірних пунктах для електричного та електронного обладнання. Так ви сприяєте економії ресурсів і захисту навколишнього середовища. За додатковою інформацією звертайтеся до продавця, компанії ZWILLING (www.zwilling.com/service) або місцевих органів влади.

Дітям категорично забороняється гратися з поліетиленовими мішками та пакувальним матеріалом, оскільки існує небезпека травмування чи удушення. Зберігайте такі матеріали у безпечному місці та утилізуйте їх екологічно безпечним способом.



Muhim xavfsizlik ko'rsatmalari

Ushbu ziravorlarni maydalagichdan foydalanishdan oldin ushbu foydalanish qo'llanmasini to'liq o'qib chiqing. Foydalanish qo'llanmasini ishonchli joyda saqlang. Agar qurilmani uchinchi shaxslarga bersangiz, foydalanuvchi qo'llanmasini ham taqdim eting.

Mazkur foydalanuvchi qo'llanmasiga rioya qilmaslik jiddiy tan jarohatlari yoki qurilmaning shikastlanishi, shuningdek, majburiyat hamda kafolatning yo'qqa chiqishiga sabab bo'lishi mumkin.

Ziravorlar maydalagichi faqat (bundan keyin "Qurilma") faqat ziravorlarni maydalash uchun mo'ljallangan. Undan faqat ZWILLING tomonidan tasdiqlangan aksessuarlar bilan foydalanish mumkin.

Qurilmani faqat ichkarida saqlang va namlikdan himoya qiling.

Qurilma faqat uy sharoitida yoki maishiy foydalanishga yaqin bo'lgan muhitlarda foydalanish uchun mo'ljallangan.

Tijorat maqsadida foydalanishga mo'ljallanmagan.

Ushbu qurilma jismoniy, hissiy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoki yetarlicha tajriba yoki bilimlarga ega bo'lmagan shaxslar (jumladan, bolalar) tomonidan ishlatilmasligi kerak, bunday shaxslar ularning xavfsizligi uchun javobgar shaxs tomonidan nazorat ostida bo'lganida yoki qurilmadan foydalanish borasida ko'rsatma berilganda foydalanishi bundan mustasno.

Bolalar qurilma bilan o'ynashiga ruxsat berilmaydi. Tozalash va texnik xizmat ko'rsatish nazoratsiz bolalar





UZ

tomonidan o'tkazilishi mumkin emas.

Qurilmani bolalar ololmaydigan joyda saqlang.

Qurilma teshiklariga narsalar kiritmang.

Qurilmani aslo burab tashlamang va hech qanday texnik o'zgartirishlar kiritmang.

Qurilmani quyidagicha joylang

- yuqori bo'lmagan haroratda
- kuchli tebranish bo'lmaydigan holatda
- bevosita quyosh nurlari tushmaydigan joyda
- namlik bo'lmagan joyda

aks holatda qurilmaga zarar yetish xavfi bo'ladi.

Qurilmani suv yoki boshqa suyuqliklarga botirmang.

Har bir foydalanishdan oldin qurilmani shikastlanishga tekshiring. Tashish natijasida biror shikastlanishni ko'rsangiz, qurilmani sotib olgan sotuvchiga darhol murojaat qiling. Aslo nuqsonli qurilma yoki nuqsonli aksessuarlardan foydalanmang. Hech qachon tushib ketgan qurilma yoki aksessuarlaridan foydalanmang.

Qurilma buzilib qolsa, u ishlab

Muhim xavfsizlik ko'rsatmalari

chiqaruvchi, servis xizmati yoki shu kabi malakaga ega shaxslar tomonidan ta'mirlanishi kerak.

Qurilmada almashtirilmaydigan akkumulyator mavjud. Noto'g'ri foydalanish sababli yong'in chiqishi mumkin!

DIQQAT: Faqat texnik xususiyatlarga mos keladigan quvvatlash adapteridan foydalaning.

Qurilma akkumulyatorini faqat qurilma bilan berilgan quvvatlash kabeli yordamida quvvatlang. Aslo akkumulyatorni qurilmadan ajratib olishga urinmang.





Mijozlarga yordam/Belgi

UZ

Mijozlarga yordam

Qurilma bilan muammo chiqsa, mijozlarga yordam xizmatiga murojaat qiling.

Servis, ta'mirlash, kafolat va mahsulotni registratsiya qilish borasidagi batafsil ma'lumotlarni

www.zwilling.com/service saytidan topishingiz mumkin.

Belgi



Foydalanuvchi qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing va kelgusida foydalanish uchun olib qo'ying.



Elektr toki urishi sababli hayot uchun xavf



Moddiy zarar yoki qurilmaga zarar yetish xavfi



Qurilma sinfi III - Past kuchlanish



Qurilma CE markirovkasi talablariga javob beradi.



Utilizatsiya



“Ustidan chizilgan axlat chelak belgisi” elektr va elektron qurilmalar (WEEE) alohida utilizatsiya qilinishini talab qiladi.

Bunday qurilmalarda xavfli va ekologiya uchun zararli moddalar

bo‘lishi mumkin. Bu qurilma va uning qadoqlarini saralanmagan maishiy chiqindilar bilan chiqitga chiqarmang, uni elektr va elektron qurilmalar uchun maxsus to‘plash joyiga olib boring. Shunday qilib resurslarni himoya qilib, ekologiyaga

yordam berasiz. Batafsil ma’lumot uchun sotuvchingga, ZWILLING (www.zwilling.com/service) yoki mahalliy boshqaruv organlariga murojaat qiling.

უსაფრთხოება

სრულად წაიკითხეთ მოხმარების ინსტრუქცია სანამ თქვენს სანელებლების საფეკავსს გამოიყენებდეთ. კარგად შეინახეთ მოხმარების ინსტრუქცია. სანელებლების

საფეკავის მესამე პირზე გადაცემის შემთხვევაში, გთხოვთ მას ასევე გაატანეთ მოხმარების ინსტრუქცია. ამ მოხმარების ინსტრუქციის უგულვებელყოფის

შემთხვევაში შესაძლოა მძიმე დაზიანებები ან მატერიალური ზარალის განპირობება დანადგარზე. ზიანი, რომელიც მოხმარების ამ ინსტრუქციის გაუთვალისწინებლობით



უსაფრთხოება

წარმოიქმნება, არ ექვემდებარება ZWILLING გარანტიას. უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი

მითითებები განსაკუთრებულად არის აღნიშნული. უბედური შემთხვევების და აპარატის

ზიანის თავიდან ასაცილებლად, აუცილებლად გაითვალისწინეთ მითითებები.

უსაფრთხოების მითითებები

სანელებლების საფუჯავი (შემდგომში „აპარატი“) წარმოადგენს უშუალოდ სანელებლების ელექტრო საფუჯავს. მისი გამოყენება დასაშვებია მხოლოდ ZWILLING-ის მიერ ნებადართული აქსესუარებით.

გამოიყენეთ აპარატი მხოლოდ მენობის შიდა სივრცეში და დაიცავით ტენისგან.

ნებისმიერი სხვა ტიპის გამოყენება გულისხმობს

არასათანადო მოხმარებას და შესაძლოა ფიზიკური ან მატერიალური დაზიანება გამოიწვიოს.

აპარატი განკუთვნილია მხოლოდ

- საყოფაცხოვრებო გამოყენებისთვის
- პირად სამზარეულოში, ბუიორებსა და სხვა კომერციულ სივრცეებში
- ფერმების ტერიტორიაზე
- სასტუმროებში, მოტელებსა

და სხვა საცხოვრებლებში სტუმრების მიერ გამოყენებისათვის განკუთვნილი. არ არის კომერციული მიზნებისთვის. გარკვეული ადამიანების ჯგუფისათვის მომატებული საფრთხის შემცველია:

ეს აპარატი არ არის განკუთვნილი შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური შესაძლებლობის მქონე პირებისათვის





KA

უსაფრთხოება

(განსაკუთრებით ბავშვები) ან მცირე გამოცდილების და ცოდნის მქონეთათვის, ზედამხედველობის გარეშე ან თუ უშუალოდ მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი მიუთითებს აპარატის მოხმარების წესებზე.

ბავშვებისთვის არ არის დამშვებული ამ მოწყობილობით თამაში. ბავშვების მიერ წმენდა და ტექნომოსახურება დაუშვებელია ზედამხედველობის გარეშე.

მოარიდეთ აპარატი ბავშვებს.

მოარიდეთ ბავშვებს შეფუთვის მასალები. არსებობს დახრჩობის საფრთხე.

არ შეაყუროთ აპარატის ღიობებში საგნები.

არასოდეს მიახრახნოთ მოწყობილობა და არ მოახდინოთ ტექნიკური ცვლილებები.

აპარატი არასდროს დადოთ ცხელ ზედაპირზე ან ძლიერი სითბური წყაროების სიახლოვეს.

აპარატი არ დააყენოთ

- მაღალ ტემპერატურაზე
- ძლიერ ვიბრაციებზე
- პირდაპირი მზის დასხივების ქვეშ
- ტენიანობაში.

სხვა შემთხვევაში არსებობს აპარატის დაღზიანების საფრთხე.

არასოდეს ჩააყვინთოთ მოწყობილობას წყალში ან სხვა სითხეში.

დეფექტურ აპარატებს შეუძლიათ მატერიალური ზიანის და დაზიანებების გამოყენება:

ყოველი გამოყენების წინ შეამოწმეთ აპარატი დაზიანებაზე. თუ ტრანსპორტირების ზიანი დაადგინეთ, დაუყოვნებლივ დაუკავშირდით მოვაჭრეს, რომლისგანაც მიიღეთ ეს აპარატი. არასდროს გამოიყენოთ დეფექტური აპარატი ან დეფექტური ნაწილები. არასდროს გამოიყენოთ ძირს დავარდნილი აპარატი ან აქსესუარები.





უსაფრთხოება

დეფექტის არსებობის შემთხვევაში, აპარატი უნდა შეკეთდეს მწარმოებლის, მისი კლიენტთა მომსახურების ან მსგავსად კვალიფიცირებული პირის მიერ.

მონწყობილობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც თვითონ შეგიძლიათ შეაკეთოთ.

მონწყობილობაზე არასწორი მოპყრობით, შეგიძლიათ ის დააზიანოთ.

აპარატს გააჩნია მყარად ჩამონტაჟებული აკუმულატორი. არასათანადო მოპყრობის შემთხვევაში არსებობს ხანძრის საფრთხე:

გაფრთხილება: აკუმულატორის დასამუხტად გამოიყენეთ მხოლოდ გარე დენმომარაგება ტექნიკური მონაცემებით, რომელიც მითითებულია სპეციფიკაციაზე.

ეს აპარატი შეიცავს აკუმულატორს, რომლის მეცვლაც არ ხდება.

აკუმულატორი დამუხტეთ მხოლოდ იმ აპარატში რომელიც მიიღეთ. არასოდეს ცადოთ აკუმულატორი აპარატიდან მოხსნათ.

დამუხტვის დროს აპარატი არასდროს დატოვოთ მეთვალყურეობის გარეშე.

მოკლედ არ დააერთოთ აპარატი და ცეცხლში არ შეაგდოთ.

არ გახსნათ აპარატი და არ ცადოთ

მისი სხვა გზით განადგურება. არასოდეს შეყაროთ ელემენტები ცეცხლში ან ცხელ ლუმელში და არ დაანაკუნოთ ან დაჭრაოთ მექანიკურად. ამას აფეთქების განპირობება შეუძლია!

ელემენტი არასდროს დადოთ განსაკუთრებით მაღალ ტემპერატურაზე. ამას აფეთქება ან აალებადი სითხის ან გაზის გამოჟონვის განპირობება შეუძლია!

ელემენტი არასოდეს დადოთ განსაკუთრებით დაბალი ჰაერის ნივთის პირობებში. ამას აფეთქება ან აალებადი სითხის ან გაზის გამოჟონვის განპირობება შეუძლია!





KA

სიმბოლოების აღწერილობა/კლიენტთა მომსახურება

სიმბოლოების აღწერილობა



დენის დარტყმით
გამონვეული სიცოცხლის
საფრთხე



მატერიალური ზიანის და
აპარატის დაზიანების
საფრთხეა



აპარატის კლასი III –
დაბალი ძაბვა



ეს დანადგარი
შეესაბამება CE
მარკირებით
განსაზღვრულ
რეგულაციებს.

კლიენტთა მომსახურება

აპარატის პრობლემების
შემთხვევაში, მიმართეთ ჩვენს
კლიენტთა მომსახურების
სამსახურს.

სერვისთან, შეკეთებასთან,
გარანტიასთან და პროდუქტის
რეგისტრაციასთან
დაკავშირებულ მითითებებს

იხილავთ მისამართზე
www.zwilling.com/service.



განკარგვა

განკარგვა



სიმბოლო „გადახაზული ნაგვის ურნა“ მიუთითებს ელექტრო და ელექტრონული ძველი მოწყობილობების ცალკე განკარგვის გზას (WEEE). მსგავსი აპარატები შესაძლოა შეიცავდეს საშიშ და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ეს აპარატი და მისი სეფუთვა არ უნდა გადაიყაროს დაუხარისხებულ ნაგავთან ერთად, არამედ მისი გადაგდება უნდა მოხდეს ძველი ელექტრო და ელექტრონული

მოწყობილობების შემგროვებელ პუნქტში. ამ გზით თქვენ წვლილი შეაქვთ გარემოსა და რესურსების დაცვაში. დამატებითი ინფორმაციისათვის, გთხოვთ მიმართეთ თქვენს ZWILLING მოვაჭრეს (www.zwilling.com/service) ან ადგილობრივ ორგანოებს.

ბავშვებისთვის ყოვლად დაუშვებელია პლასტმასის ტომრებით და შესაფუთი მასალებით თამაში, ვინაიდან

არსებობს დაზიანებისა და დახრჩობის საფრთხე. მსგავსი მასალები უსაფრთხოდ და გარემოს მიმართ არასაზიანოდ უნდა გადაიყაროს.



ՏԵԽՆԻԿԱՅԻ ԱՆՎՏԱՆԳՈՒՅՅԱՆ ԿԱՐԼՈՐ ՎԱԽԱՆՋՆԵՐ

Խնդրում ենք ամբողջությամբ կարդալ այս օգտագործողի ձեռնարկը նախքան համեմունքների աղացն օգտագործելը

Պահպանե՛ք օգտագործողի ձեռնարկը ապահով տեղում: Եթե սարքը փոխանցե՛ք երրորդ անձանց, խնդրում ենք ներառել նաև օգտագործողի ձեռնարկը:

Այս օգտագործողի ձեռնարկին չհետևելը կարող է առաջացնել լուրջ վնասվածքներ կամ սարքի վնասում, ինչպես նաև կարող է հանգեցնել պատասխանատվության և երաշխիքային պահանջների անվավերությանը:

Համեմունքների աղացը (այսուհետ՝ Սարք) նախատեսված է բացառապես

համեմունքներ աղալու համար:

Այն կարող է օգտագործվել միայն ZWILLING-ի կողմից տրամադրված կամ հաստատված պարագաների հետ:

Օգտագործե՛ք սարքը միայն ներսում և պաշտպանե՛ք այն խոնավությունից:

Սարքը նախատեսված է բացառապես կենցաղադրում կամ կենցաղային նպատակներով օգտագործման համար:

Այն նախատեսված չէ կոմերցիոն օգտագործման համար:

Այս սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր սահմանափակ կարողություններով կամ անբավարար փորձով և գիտելիքներով

անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) օգտագործման համար, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ նրանք վերահսկվում կամ սարքի օգտագործման հրահանգներ են ստանում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից:

Երեխաներին արգելվում է խաղալ սարքի հետ: Սարքի մաքրումը և սպասարկումը չպետք է իրականացվեն երեխաների կողմից առանց հսկողության:

Սարքը պահե՛ք երեխաների համար անհասանելի վայրում:

Մի՛ տեղադրե՛ք առարկաներ սարքի անցքերի մեջ:

Երբեք մի՛ ֆանդե՛ք սարքը և մի՛ կտտարե՛ք





Տեխնիկայի անվտանգության կարևոր պահանջներ / Հանախորդների սպասարկում HY

որևէ տեխնիկական փոփոխություն:

Սարքը մի՛ ենթարկեք

- բարձր ջերմաստիճանի
- ուժեղ քրքուռների
- արևի ուղիղ հառազայրների
- խոնավության

հակառակ դեպքում սարքը վնասելու վտանգ կա:

Սարքը մի ընկղմեք ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ:

Յուրաքանչյուր օգտագործումից առաջ ստուգեք, թե արդյո՞ք սարքը վնասված է

Հանախորդների սպասարկում

Եթե ձեր սարքի հետ կապված որևէ խնդիր ունեք, դիմեք մեր հանախորդների սպասարկման բաժնի:

Եթե առաժնային ընթացքում որևէ վնաս հայտնաբերեք, խնդրում ենք անմիջապես կապվել մանրածախ վաճառողի հետ, որից գնել եք սարքը: Երբեք մի՛ օգտագործեք անսարք վիճակում սարքը կամ անսարք պարագաները: Երբեք մի՛ օգտագործեք սարքը կամ պարագաները, եթե դրանք ընկել են:

Անսարքության դեպքում սարքը պետք է վերանորոգվի արտադրողի, նրա սպասարկման բաժնի կամ նմանատիպ որակավորում ունեցող անձի կողմից:

Սարքը պարունակում է ներկառուցված մարտկոց, որը հնարավոր չէ փոխարինել: Միայն օգտագործման դեպքում հրդեհի վտանգ կա:

ԶԳՈՒՇԱՅՈՒՄ. Օգտագործեք միայն լիցավորման ադապտեր, որի բնութագրերը նշված են տեխնիկական տվյալների մեջ:

Սարքի մարտկոցը լիցավորեք միայն ներառված լիցավորման մալուխի միջոցով: Երբեք մի՛ փորձեք հեռացնել մարտկոցը սարքից:

Սպասարկման, վերանորոգման, երաշխիքների և ապրանքների գրանցման մասին մանրամասն տեղեկություններ

կարող եք գտնել կայքէջում՝ www.zwilling.com/service:





ԿՄ

ՆՇԱՆ/ԱՊՐԱԽԱՆՈՒՄ

ՆՇԱՆ



Ուշադիր կարդացե՛ք օգտագործողի ձեռնարկը և պահե՛ք դրանք հետագա օգտագործման համար:



Կյանքի վտանգ էլեկտրահարման պատճառով



Սարքի նյութական վնասի և վնասման վտանգ



Սարքի III դաս. ցածր լարում



Սարքը համապատասխանում է CE մակնշման պահանջներին:

ԱՊՐԱԽԱՆՈՒՄ



«Խաչված աղբարկղ» նշանը պահանջում է էլեկտրական և էլեկտրոնային



սարքավորումների առանձին թափոնահանում (WEEE):

Նման սարքերը կարող են պարունակել վտանգավոր և էկոլոգիապես վտանգավոր նյութեր: Մի գցե՛ք այս

սարքը և դրա փաթեթավորումը որպես չտեսակավորված կենցաղային աղբ, այլ ավելի շուտ թափե՛ք դրանք էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների թափոնների համար նախատեսված հավաքման կետում: Դրանով դուք նպաստում ե՛ք ռեսուրսների և շրջակա միջավայրի պաշտպանությանը:

Լրացուցիչ տեղեկությունների համար դիմե՛ք ձեր դիլերին, ZWILLING-ին (www.zwilling.com/service) կամ ձեր տեղական մարմնին:



安全に関する注意事項

スパイスミルをご使用になる前に、当取扱説明書を必ず最後までよくお読みください。当取扱説明書をきちんと保管してください。スパイスミルをほかの人にお渡しになる場合には、当取扱説明書も必ず一緒につけてお渡しください。

当取扱説明書の説明に従わないと、重大な怪我、または器具に損害を招く恐れがあります。当取扱説明書の説明に従わなかったことにより生じる損害に対しては、ZWILLING社は一切損害賠償責任を負わないものです

当スパイスミル（以下「器具」と略）は電動スパイスミルとしてだけ使用するようにつくられているものです。当器具は納入品目の一部である付属品、またはZWILLING社で認可されている付属品と一緒にしか、お使いにならないでください。

当器具は、室内でしか使用せず、湿気が多いところには置かないでください。

それ以外のご使用は不正利用とみなされ、人的損害または

物的損害をもたらす場合があります。

当器具は、以下に説明する家庭内での使用：

- ・ 店、事務所その他職場等の厨房・給湯室等
- ・ 農業関係の建物での使用、
- ・ またはホテル、モーターその他の住居設備のお客様による

使用だけを目的に作られています。

当製品は業務用には設計され



JA

安全に関する注意事項

ていません。

以下に示す方たちにとっては、ことに危険です：

当機器は、保護者・責任者が当機器の使い方をよく説明するか、または監督する場合を除き、身体的、知覚的または精神的に支障のある方、経験や知識の不足している方（お子様を含む）にはお使いいただけません。

お子さまを当器具と遊ばせないでください。清掃およびメンテナンスは、監督者のいないところでお子さまに行わせないでください。

当器具はお子様たちの手の届かないところに保管してください。

お子さまが梱包材に近づかないようにしてください。窒息の恐れがあります。

器具の開口部になにか物を差し込まないでください。

当器具のネジ等を決してゆるめて解体したり、技術的な改造を行わないでください。

当器具は、決して表面が高温なところ、または熱源のそばに置かないでください。

当器具を、温度の高いところ

- ・ 振動の激しいところ
- ・ 直射日光の当たるところ
- ・ 湿度の高いところ、水分のあるところに置かないでください。

これを遵守しないと器具に損傷が起こる恐れがあります。

当器具は決して水やその他の液体に浸さないでください。

器具に欠陥があると、物的損害や怪我を招くことがあります：

毎回ご使用の前に必ず破損がないか点検してください。運送による破損があった場合に





安全に関する注意事項/記号説明

JA

は、ただちに当器具をお買い上げになった販売店へ連絡してください。欠陥のある器具または付属品は、決して使用しないでください。器具または付属品が落下した場合は、決して使用しないでください。

器具が故障している場合には、メーカーにより顧客サービスまたは同等の資格のある技術者に修理してもらう必要があります。

当器具には、お客様がご自分で修理できるような部品は一

つもありません。

当器具を誤って使用したり修理しようと試みたりすると、破損が生じる場合があります。

当器具には、交換できないバッテリーが含まれています。

記号説明



取扱説明書をよくお読みになり、大切に保管してください。



感電による人命の危険



物的損害および当製品に損害が発生する危険



機器クラスIII - 低電圧



当器具はCEマークの基準を満たしています。





カスタマーサービス

当器具に問題・支障がある場合には、当社のカスタマーサービスまでご連絡ください。

サービス、修理、保証および製品登録に関する詳細の情報は、以下をご覧ください

い：www.zwilling.com/service

処分



ゴミ箱に×がついた記号があるものは、電気および電子機器廃棄物に関する指令(WEEE)により別途の廃棄処分が必要です。この記号がついた器具には危険で環境に対し有害な物質が含まれていることがあります。当器具と

梱包は一般ごみには捨てず、地方自治体で指定されている小型家電リサイクル回収所にもって行って処分してください。これを遵守して、資源と環境の保護にご協力ください。さらに詳しい情報は、地方自治体にお問い合わせください。

ビニール袋や梱包材でお子様を遊ばせないでください。負傷や窒息の危険があります。このような材料はきちんと保管しておくか、または環境に配慮した方法で廃棄してください。



إرشادات سلامة مهمة / خدمة العملاء / الرموز/التخلص من المنتج

التخلص من المنتج

يتطلب رمز «سلة المهملات المشطوبة» التخلص بشكل منفصل من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية

(WEEE). مثل هذه الأجهزة يمكن أن تحتوي على مواد خطرة وضارة بالبيئة. لا

تتخلص من هذا الجهاز وعبوته بإلقائه ضمن النفايات المنزلية غير المصنفة، بل في نقطة تجميع مخصصة لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. وأنت بذلك تسهم في حماية الموارد الطبيعية والبيئة. للمزيد من المعلومات يرجى التوجه إلى التاجر الذي تتعامل معه أو إلى شركة ZWILLING (www.zwilling.com/service) أو إلى الجهات المحلية.

الرموز



احرص على قراءة دليل التشغيل بعناية واحتفظ به لاستخدامه لاحقاً.



خطر على الحياة جراء التعرض لصدمة كهربائية



خطر تعرض الأشياء والجهاز لأضرار



فئة الأجهزة الثالثة - جهد منخفض



الجهاز يتوافق مع المواصفات المحددة لمنح علامة التمييز CE.

تحذير: استخدم مهائئ شحن واحدًا فقط، يكون متوافقًا مع المواصفات الموضحة في جزء البيانات الفنية. لا تشحن البطارية إلا وهي في الجهاز عن طريق كابل الشحن المورد. لا تحاول مطلقًا إخراج البطارية من الجهاز.

خدمة العملاء

في حال وجود مشكلات مع جهازك فتوجه بها إلى خدمة العملاء لدينا.

يمكنك الحصول على إرشادات تفصيلية حول الخدمة والإصلاح والضمان وتسجيل المنتج أسفل الرابط www.zwilling.com/service



AR

إرشادات سلامة مهمة

إرشادات سلامة مهمة

احرص على قراءة دليل التشغيل هذا بالكامل قبل أن تستخدم مطحنة التوابل. احرص على ضرورة الاحتفاظ بدليل التشغيل. في حالة تقديمك الجهاز إلى جهة ثالثة احرص بالضرورة على تقديم دليل التشغيل معه.

عدم مراعاة دليل التشغيل هذا يمكن أن تكون نتيجة وقوع إصابات شديدة أو أضرار بالغة بالجهاز، وبالتالي انتفاء المسؤولية ومطالب الضمان.

مطحنة التوابل (سييلي اسمها لاحقاً باسم «الجهاز») مخصصة فقط لغرض طحن التوابل. ولا يسمح باستخدامها إلا مع الملحقات التكميلية الموردة أو المصرح بها من شركة ZWILLING.

لا تستخدم الجهاز إلا في النطاق الداخلي واحرص على حمايته من التعرض للرطوبة.

الجهاز مخصص فقط لغرض الاستخدام المنزلي أو لغرض استيفاء الأغراض المنزلية.

وهو غير مخصص للاستخدام التجاري.

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (هما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو ذوي الخبرة والمعرفة غير الكافية، ما لم يتم الإشراف عليهم أو تلقي تعليمات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

لا يسمح للأطفال بالعبث بالجهاز. لا يسمح للأطفال بتنفيذ أعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.

احرص على حفظ الجهاز في مكان بعيد عن متناول أيدي الأطفال.

لا تُدخل أي أشياء في فتحات الجهاز.

لا تقم مطلقاً بغم براغي الجهاز ولا تدخل أي تعديلات فنية عليه.

لا تعرض الجهاز

لأي درجات حرارة عالية

ولا اهتزازات شديدة

ولا أشعة شمس مباشرة

ولا رطوبة،

وإلا فسوف تكون النتيجة تعرض الجهاز لأضرار.

لا تغمر الجهاز في الماء ولا في أي سوائل أخرى.

افحص الجهاز قبل استخدامه للتحقق من عدم تعرضه

لأي أضرار. إذا ما تحققت من وجود أضرار ناتجة عن

النقل فتوجه به على الفور إلى التاجر الذي اشتريته

منه. لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز التالف أو الملحقات

التكميلية التالفة. لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز أو

الملحقات التكميلية التي تعرضت للسقوط.

في حالة وجود عيب، يجب إصلاح الجهاز من قبل

الشركة المصنعة أو خدمة العملاء أو شخص مؤهل

بشكل مماثل.

يحتوي الجهاز على بطارية مثبتة ولا يمكن استبدالها.

ينشأ خطر الحريق جراء التعامل غير السليم فنيًا!





DE	Batterie	Netzteil	Ladekabel	Gewicht (kg)	Größe (mm)
EN	Battery	AC adapter	Charging cable	Weight (kg)	Dimension (mm)
FR	Accu	Bloc d'alimentation	Câble de chargeur	Poids (kg)	Dimensions (mm)
ES	Batería	Fuente de alimentación	Cable de carga	Peso (kg)	Dimensiones (mm)
IT	Batteria ricaricabile	Alimentatore	Cavo di ricarica	Peso (kg)	Dimensioni (mm)
NL	Accu	Voedingseenheid	Oplaadkabel	Gewicht (kg)	Afmetingen (mm)
PT	Bateria	Fonte de alimentação	Cabo de carga	Peso (kg)	Dimensões (mm)
TR	Akü	Adaptör	Şarj kablosu	Ağırlık (kg)	Boyutlar (mm)
	↓	↓	↓	↓	↓
53103-7	3,7 V, Li-Ion 460 mAh	5 V, 1000 mA	USB-C/0,5 m	0,34	48x210 mm



Material	Temperatur für Lagerung/Betrieb	Luftfeuchte (Lagerung/Betrieb)	Lebensdauer (Jahre)
Material	Temperature Storage/Operation	Humidity (Storage/Operation)	Service life/shelf life (years)
Matière	Température de stockage/service	Humidité (stockage/service)	Durée de vie/de conservation (années)
Material	Temperatura de almacenamiento/funcionamiento	Humedad (almacenamiento/funcionamiento)	Vida útil/tiempo de almacenamiento (años)
Materiale	Temperatura di stoccaggio/esercizio	Umidità dell'aria (stoccaggio/esercizio)	Durata (anni)
Material	Temperatuur voor opslag/gebruik	Luchtvochtigheid (opslag/gebruik)	Levensduur (jaren)
Material	Temperatura para armazenamen- to/funcionamento	Humidade do ar (armazenamento/ funcionamento)	Vida útil (anos)
Malzeme	Depolama/çalışma sıcaklığı	Bağıl nem (depolama/çalışma)	Hizmet ömrü (yıl)
↓	↓	↓	↓
ABS	0 °C - 45 °C / 5 °C - 40 °C	30% - 99%	3

DA	Akku	Netdel	Ladekabel	Vægt (kg)	Mål (mm)
SV	Batteri	Nätdel	Laddkabel	Vikt	Mått (Ø x H)
NO	Batteri	Nettadapter	Ladekabel	Vekt (kg)	Størrelse (mm)
RO	Acumulator	Bloc de alimentare	Cablu de încărcare	Greutate (kg)	Dimensiuni (mm)
PL	Akumulator	Zasilacz	Kabel do ładowania	Masa (kg)	Wielkość (mm)
CS	Akumulátor	Síťový díl	Nabíjecí kabel	Hmotnost (kg)	Rozměry (mm)
SK	Akumulátor	Sieťová jednotka	Nabíjací kábel	Hmotnosť (kg)	Rozmery (mm)
HR	Baterija	Strujni adapter	Kabel za punjenje	Težina (kg)	Veličina (mm)
SL	Baterija	Napajalnik	Napajalni kabel	Teža (kg)	Velikost (mm)
HU	Akku	Tápegység	Töltőkábel	Tömeg (kg)	Méretek (mm)
	↓	↓	↓	↓	↓
53103-7	3,7 V, Li-Ion 460 mAh	5 V, 1000 mA	USB-C/0,5 m	0,34	48x210 mm

Materiale	Temperatur ved opbevaring/drift	Luffugtighed (opbevaring/drift)	Driftslevetid (år)
Material	Temperatur för förvaring/drift	Luffuktighet (förvaring/drift)	Livslängd (år)
Materiale	Temperatur for lagring/drift	Luffuktighet (lagring/drift)	Levetid (år)
Material	Temperatura de depozitare / funcționare	Umiditatea aerului (depozitare / funcționare)	Durata de viață (ani)
Materiał	Temperatura na potrzeby przechowywania/eksploatacji	Wilgotność powietrza (przechowywanie/eksploatacja)	Żywotność (lata)
Materiál	Teplota pro skladování/provoz	Vlhkost vzduchu (skladování/provoz)	Životnost (roky)
Materiál	Teplota pre skladovanie/prevádzku	Vlhkosť vzduchu (Skladovanie/Prevádzka)	Životnosť (roky)
Materijal	Temperatura za skladištenje/rad	Vlažnost zraka (skladištenje/rad)	Vijek trajanja (godine)
Material	Temperatura skladiščenja/delovanje	Vlažnost (skladiščenje/delovanje)	Življenjska doba (leta)
Anyag	Tárolási/üzemeltetési hőmérséklet	Páratartalom (tárolás/üzemeltetés)	Élettartam (év)
↓	↓	↓	↓
ABS	0 °C - 45 °C / 5 °C - 40 °C	30% - 99%	3



ET	Aku	Toiteallikas	Laadimiskaabel	Kaal (kg)	Mõõtmed (mm)
LV	Akumulators	Barošanas bloks	Lādēšanas kabelis	Svars (kg)	Izmērs (mm)
LT	Akumuliatorius	Maitinimo blokas	Įkrovimo kabelis	Svoris (kg)	Dydis (mm)
FI	Akku	Verkkolaite	Latauskaapeli	Paino (kg)	Koko (mm)
EL	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία	Τροφοδοτικό	Καλώδιο φόρτισης	Βάρος (kg)	Διαστάσεις (mm)
RU	Аккумулятор	Блок питания	Зарядный кабель	Вес (кг)	Размеры(мм)
BG	Батерия	Захранващ адаптер	Заряден кабел	Тегло (kg)	Размер (mm)
SR	Батерија	Струјни адаптер	Кабл за пуњење	Тежина (kg)	Величина (mm)
	↓	↓	↓	↓	↓
53103-7	3,7 V, Li-Ion 460 mAh	5 V, 1000 mA	USB-C/0,5 m	0,34	48x210 mm



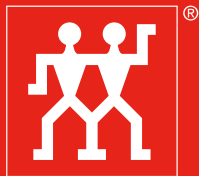
Materjal	Temperatuur hoiustamisel/kasutamisel	Temperatuur (hoiustamine/kasutamine)	Kasutusiga (aastad)
Materiāls	Uzglabāšanas/darba temperatūra	Gaisa mitrums (uzglabāšanas/darbibas laikā)	Darbmūžs (gadi)
Medžiaga	Laikymo/eksplotavimo temperatūra	Oro drėgmė (laikant / eksplatuojant)	Eksplotavimo trukmė (metais)
Materiaali	Säilytys-/käyttölämpötila	Ilmankosteus (säilytys/käyttö)	Kestoikä (vuosia)
Υλικό	Θερμοκρασία για αποθήκευση/ λειτουργία	Ατμοσφαιρική υγρασία (αποθήκευση/ λειτουργία)	Διάρκεια ζωής (έτη)
Материал	Температура хранения/ эксплуатации	Влажность воздуха (хранение/ эксплуатация)	Срок службы (лет)
Материал	Температура на съхранение/ експлоатация	Влажност (съхранение/експлоатация)	Срок на експлоатация (години)
Материјал	Температура за складиштење/рад	Влажност ваздуха (складиштење/рад)	Животни век (година)
↓	↓	↓	↓
ABS	0 °C - 45 °C / 5 °C - 40 °C	30% - 99%	3



UK	Акумулятор	Зарядний пристрій	Зарядний кабель	Вага (кг)	Розміри(мм)
UZ	Batareya	Quvvat adapteri	Quvvatlash kabeli	Vazni (kg)	Hajmi (mm)
KA	აკუმულატორი	ქსელის ერთეული	სამუხტი კაბელი	წონა (კგ)	ზომები (მმ)
HY	Մարտկոց	Հասանքի ադապտեր	Լիցվավորման մալուխ	Քառ (կգ)	Չափս (մմ)
JA	バッテリー	電源ユニット	充電コード	重量(kg)	寸法 (Ø x 高さ)
AR	البطارية	محول الطاقة	كابل الشحن	الوزن (كجم)	الطول (مم)
	↓	↓	↓	↓	↓
53103-7	3,7 V, Li-Ion 460 mAh	5 V, 1000 mA	USB-C/0,5 m	0,34	48x210 mm



Material	Температура зберігання/ експлуатації	Вологість повітря (зберігання/ експлуатація)	Термін експлуатації (років)
Material	Saqlash/ishlatish harorati	Namlik (saqlash/ishlatish)	Xizmat muddati (yil)
მასალა	შენახვის/მომხმარების ტემპერატურა	ჰაერის ტენიანობა (შენახვა/ მომხმარება)	ვარვისიანობის ვადა (წელი)
სյուჲ	Պահպանման/օգտագործման ջերմաստիճանը	Խոնավություն (պահեստավորում/ օգտագործում)	Ծառայության ժամկետ (տարի)
素材	保管時／運転時の温度	湿度（保管時／運転時）	耐用寿命（年）
الخامة	درجة حرارة التخزين/التشغيل	رطوبة الهواء (التخزين/التشغيل)	العمر الافتراضي (أعوام)
↓	↓	↓	↓
ABS	0 °C - 45 °C / 5 °C - 40 °C	30% - 99%	3



ZWILLING

ZWILLING J.A. Henckels AG
Gruenewalder Strasse 14-22 · 42657 Solingen
Germany · www.zwilling.com